

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 54 (1936)  
**Heft:** 8

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.06.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Samstag, 11. Januar  
1936

Berne  
Samedi, 11 janvier  
1936

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LIV. Jahrgang — LIV<sup>me</sup> année

Paraît journellement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

**Monatsbeilage**  
Die Volkswirtschaft

**Supplément mensuel**  
La Vie économique

**Supplemento mensile**  
La Vita economica

N° 8

**Redaktion und Administration:**  
Erlingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nr. 21.600  
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelleile (Ausland 65 Cts.)

**Rédaction et Administration:**  
Erlingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21.600  
Abonnements: Suisse: un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 8

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. — Concordati. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Clearing-Verkehr, Wochenausweis. — Service de clearing, situation hebdomadaire. / Peru: Einfuhrbeschränkungen (Baumwollwaren); Neuer Zolltarif. — Pérou: Restrictions d'importation (articles en coton); Nouveau tarif douanier.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens Mittwoch, morgens um 8 Uhr, bzw. am Freitag um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Erlingerstrasse 3 in Bern, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir au Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Erlingerstrasse 3, à Berne, au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

### Konkursoröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)

(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällige, welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinstlich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231, 232.)

(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

### Dichiarazioni di fallimento

(L. E. F. 231, 232 e Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29, 123.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio del fallimento, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (L. E. F. 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine.

Codetitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

### Kt. Zürich Konkursamt Fluntern-Zürich (5946\*)

Gemeinschuldner: Silbiger Karl, geb. 1876, Kaufmann, von und wohnhaft in Zürich 7, Kantstrasse 7 (Inhaber der Firma Karl Silbiger, Textilwaren, Bonneterie, Herren- und Damenwäsche, in Zürich 1, Bahnhofstrasse 91).

Datum der Konkursoröffnung: 31. Dezember 1935.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 21. Januar 1936, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant zum «Plattengarten», an der Plattenstrasse 16, in Zürich 7.

Eingabefrist: Bis 11. Februar 1936.

### Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (5956\*)

Gemeinschuldnerin: Kollektivgesellschaft Restle Adolf Söhne, Bau- und Möbelschreinerei, Zschokkestrasse 1, in Zürich 10.

Datum der Konkursoröffnung: 3. Januar 1936.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 20. Januar 1936, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant Schaffhauserplatz, Schaffhauserstrasse 46, in Zürich 6.

Eingabefrist: 11. Februar 1936.

### Kt. Zürich Konkursamt Bassersdorf (5948\*)

Gemeinschuldner: Reinhart Franz, geb. 1887, mechanische Glaserei, von Würzburg, in Wallisellen.

Datum der Konkursoröffnung: 3. Januar 1936.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 17. Januar 1936, 14½ Uhr, im Gasthof zum «Löwen» in Wallisellen.

Eingabefrist: Bis 11. Februar 1936.

Eigentümer der Liegenschaften: Kataster Nr. 509, 510 und 511 am alten Kirchenweg in Wallisellen.

### Kt. Zürich Konkursamt Thalwil (147)

Gemeinschuldnerin: Seidendrucker-Genossenschaft Adliswil, mit Sitz in Adliswil, Webereistrasse, Genossenschaft ohne persönliche Haftbarkeit der Mitglieder.

Datum der Konkursoröffnung: 14. Dezember 1935.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 6. Januar 1936, 14½ Uhr, im Restaurant Bahnhof in Adliswil.

Eingabefrist: Bis 31. Januar 1936.

### Kt. Bern Konkursamt Bern (162)

Gemeinschuldner: Berger Christian, Sachwalter in Uetligen. Geschäftsdirektor Neuengasse 39, Bern.

Datum der Eröffnung: 3. Dezember 1935.

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: 31. Januar 1936.

### Kt. Bern Konkursamt Bern (163)

Gemeinschuldnerin: Kies- & Sandwerke A. G., Bremgarten.

Datum der Eröffnung: 17. Dezember 1935.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 20. Januar 1936, um 15 Uhr, im Café Wächter, Neuengasse 44, I. Stock, Bern.

Eingabefrist: 11. Februar 1936.

**Kt. Bern Konkursamt Biel (164)**  
 Gemeinschuldnerin: Firma Brotbeck & Mathys, elektrische Installationen und Radiogeschäft, Freiestrasse 6, Biel.  
 Datum der Konkurseröffnung: 17. Dezember 1935.  
 Ordentliches Verfahren.  
 Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 20. Januar 1936, nachmittags 2½ Uhr, im Bureau des Konkursamtes Biel.  
 Eingabefrist: Bis und mit 11. Februar 1936.

**Kt. Bern Konkursamt Biel (165)**  
 Gemeinschuldnerin: Firma Fruchtvertrieb A. G., Vertrieb von Früchten und Gemüse, Alcestrasse 1, Biel 7.  
 Datum der Konkurseröffnung: 23. Dezember 1935.  
 Summarisches Verfahren.  
 Eingabefrist: Bis und mit 31. Januar 1936.

**Kt. Luzern Konkursamt Luzern (166)**  
**Konkursamtliche Nachlassliquidation.**  
**2. Publikation.**  
 Gemeinschuldnerin: Ausgeschlagene Verlassenschaft des Döpfner Walter, von Zürich und Luzern, Betrieb des Grand Hotel und Hotel St. Gotthard-Terminus, in Luzern, Besitzer der Liegenschaften Grundstück Nr. 91, Plan Nr. 4, Bahnhofstrasse 1, Hotel St. Gotthard-Terminus Nr. 463 c und Grundstück Nr. 1964, Plan Nr. 7, Wohnhäuser Frankenstrasse Nr. 3 u. 5 mit Wäscherei.  
 Datum der Liquidationseröffnung: 10. Dezember 1935 infolge Ausschlagung der Erbschaft.  
 Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 14. Januar 1936, nachmittags 2½ Uhr, im Rathaus am Kornmarkt in Luzern.  
 Eingabefrist: Bis 14. Januar 1936.  
 NB. Diejenigen Gläubiger, welche ihre Forderungen bereits zum öffentlichen Inventar angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabestellung entbunden, haben jedoch binnen der Eingabefrist die gemäss Art. 232 SchKG. erforderlichen Ausweise beizubringen.

**Kt. Luzern Konkursamt Schüpfheim (200)**  
**Erste Publikation.**  
 Gemeinschuldnerin: Familie Studer, Wirtschaft und Handlung, Landbrücke, Schüpfheim, Eigentümer der Liegenschaft «Brügglihof oder Brüggschwändi», in Schüpfheim.  
 Datum der Konkurseröffnung: 17. Dezember 1935.  
 Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 22. Januar 1936, nachmittags 4 Uhr, im Restaurant Bahnhof, in Schüpfheim.  
 Eingabefrist: Bis und mit 11. Februar 1936.

**Kt. Basel-Land Konkursamt Binningen (148)**  
 Gemeinschuldner: Bonometti Gebr., Baugeschäft, Aktiengesellschaft, in Binningen, mit Zweigniederlassung in Basel, Steinvorstadt Nr. 36.  
 Datum der Konkurseröffnung: 17. Dezember 1935 (Art. 309 SchKG).  
 Ordentliches Verfahren.  
 Eigentümer folgender Liegenschaft: Grundbuch Allschwil: A. 2115: 4 Aren 37 m<sup>2</sup>, mit Wohnhaus Nr. 22 am Schützenweg, in Neu-Allschwil.  
 Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 22. Januar 1936, nachmittags 2½ Uhr, im Restaurant zum «Holeeschloss», in Binningen.  
 Eingabefrist: Bis und mit 11. Februar 1936.

Diejenigen Gläubiger, die ihre Forderungen im vorausgegangenen Nachlassverfahren schon angemeldet hatten, haben solche nochmals anzumelden.  
 Die Inhaber von Pfandtiteln auf der Liegenschaft des Gemeinschuldners haben sie innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.  
 Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 22. Januar 1936, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

**Kt. Appenzel A.-Rh. Konkursamt Mittelland in Teufen (201)**  
 Gemeinschuldner: Alder Hermann, Kolonialwaren- und Glaswarenhandlung, Unterrain, Teufen.  
 Konkurseröffnung: 24. November 1935/6. Januar 1936.  
 Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: Bis 27. Januar 1936.

Der Gemeinschuldner ist Eigentümer folgender Liegenschaften:

1. Grundbuch Teufen Nr. 231, Wohnhaus im Unterrain,
2. » » » 235, Wohnhaus mit Remise, Unterrain,
3. » » » 244, Wiese (Umschwung), Unterrain,
4. » » » 612, Wohnhaus mit Stall, Wiese und Wald im Schönenbühl,
5. » » » 613, Wohnhaus, Schönenbühl,
6. » » » 614, Wohnhaus, Schönenbühl, und
7. » » » 1169, Weg, Wiese, Bach, Unterrain.

**Ct. Ticino Ufficio dei fallimenti di Blenio, Acquarossa (167)**  
 Fallimento n° 1/1936.

Fallito: Rossi Vittorio, fu Giovanni, negoziante, Olivone.  
 Data del decreto: 7 gennaio 1936.  
 Prima adunanza dei creditori: 16 gennaio 1936, ore 2½ pom., nella sala della Pretura di Blenio in Acquarossa.  
 Termine per la notifica dei crediti: 10 febbraio 1936.  
 Termine per la notifica delle servitù: 30 gennaio 1936.

**Ct. de Vaud Office des faillites d'Avenches (205)**  
 Failli: Fasel Joseph, Hôtel de la Couronne, à Avenches, propriétaire d'immeubles rière la commune d'Avenches.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 7 janvier 1936.  
 Première assemblée des créanciers: Lundi 20 janvier 1936, à 15 heures, en salle du Tribunal, Château, à Avenches.  
 Délai pour les productions: 11 février 1936.  
 Délai pour l'indication des servitudes: 1<sup>er</sup> février 1936.

**Ct. de Vaud Office des faillites d'Aigle (149)**  
 Faillie: Succession répudiée de Besse Joseph-Antoine, fils de Etienne-Louis, de Bagnes (Valais), en son vivant domicilié à Leysin.  
 Immeubles sis au territoire de la commune de Leysin.  
 Date du prononcé: 10 décembre 1935 et 7 janvier 1936.  
 Faillite sommaire, art. 231 L. P.  
 Délai pour les productions et les servitudes: 31 janvier 1936.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (168)**  
 Failli: von Gunton Alfred, Hôtel-Pension Beau-Levant, Avenue Eglantine à Lausanne.  
 Date du prononcé: 7 janvier 1936.  
 Faillite sommaire, art. 231 L. P.  
 Délai pour les productions des créances: 31 janvier 1936.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (206)**  
 Faillie: La succession répudiée de feu Ribagnac Aimé Vital, q. v. parfumeur, Rue de Neuchâtel 31, à Genève.  
 Propriétaire des immeubles suivants: situés sur la commune de Genève (Section Cité), parcelle 1023, feuille 50, avec le bâtiment n° C. 190.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 21 décembre 1935.  
 Première assemblée des créanciers: Vendredi 17 janvier 1936, à 10 heures, Salle des Assemblées de Faillites, Taconnerie 7.  
 Délai pour les productions: 31 janvier 1936.  
 Délai pour l'indication des servitudes: 31 janvier 1936.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (207)**  
 Failli: Schulé Louis, fils, droguiste, Boulevard Georges Favon 30, à Genève.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 19 novembre 1935.  
 Première assemblée des créanciers: mardi 21 janvier 1936, à 10 heures, Salle des Assemblées de Faillites, Taconnerie 7.  
 Délai pour les productions: 11 février 1936.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (208)**  
 Faillie: Société anonyme Le Papier en liquidation, Rue des Alpes n° 22, à Genève.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 7 janvier 1936.  
 Première assemblée des créanciers: Samedi 18 janvier 1936, à 10 heures, Salle des Assemblées de Faillites, Taconnerie 7.  
 Délai pour les productions: 11 février 1936.

### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.  
 La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Kt. Solothurn Konkursamt Kriegstetten in Solothurn (150)**  
 Ueber die gütergetrennte Ehefrau Bloch Rosa geb. Lanz, Jakobs, von Mümliswil, gew. Wirtin zum «Frohsinn» in Biberist, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Bucheggberg-Kriegstetten in Solothurn, vom 3. Januar 1936 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters vom 7. Januar 1936 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 20. Januar 1936 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 350.— Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kt. Graubünden Konkursamt Davos in Davos-Platz (196)**  
 Ueber Gottselig Reinhold, Parfumeur, Davos-Platz, ist durch Verfügung des Konkursgerichtes Davos vom 4. Dezember 1935 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 6. Januar 1936 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 21. Januar 1936 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 400.— Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

### Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.)

(L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.  
 L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (5951<sup>h</sup>)**  
**Auflegung von Kollokationsplan und Inventar.**

Im Konkurse über Bellati Carlo, Zigarren en gros und en détail, wohnhaft an der Kanzleistrasse 130 in Zürich 4 (Geschäft: Langstrasse 103, Zürich 4), liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aussersihl-Zürich zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis zum 21. Januar 1936 mittels Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich einzureichen, widrigenfalls der Plan als anerkannt betrachtet würde.

Bei Vermeidung des Ausschlusses kann innert der nämlichen Frist die Ausscheidung der Kompetenzstücke durch Beschwerde bei der 1. Abteilung des Bezirksgerichtes Zürich angefochten werden.

**Kt. Zürich Konkursamt Wiedikon-Zürich (5949<sup>h</sup>)**  
**Kollokationsplan, Inventar und Abtretung von Rechtsansprüchen.**

Im Konkurse über Zuber Heinrich, geb. 1893, von Dussnang (Thurgau), Baumeister, Hügelerweg 11 in Zürich 3, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis zum 21. Januar 1936 mittels Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten



Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Innert der gleichen Frist sind Beschwerden betreffend das Inventar beim Bezirksgericht Zürich (1. Abteilung) zu erheben und Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG. bei Vermeidung des Ausschlusses dem Konkursamt Wiedikon-Zürich einzureichen.

**Kt. Zürich Konkursamt Thalwil (5940<sup>1</sup>)**

Im Konkurs über Grünfeld Isaac, geb. 1876, von Zürich-Affoltern, Ingenieur, Grenzsteig 4, in Kilchberg, Inhaber eines Geschäftes für elektrotechnische Artikel, mit Filialen in Zürich, Basel, Bern und Genf, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern bei der obgenannten Amtsstelle zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis zum 18. Januar 1936 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, widrigenfalls der Plan als anerkannt betrachtet würde.

**Kt. Bern Konkursamt Bern (146)**

**Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars.**

Gemeinschuldner: Buser Albin, Bauunternehmer, Seftigenstrasse 20 in Bern (unbeschränkt haftender Gesellschafter der Firma Buser & Co., Bauunternehmung, Bern).

Anfechtungsfrist: 21. Januar 1936.

**Kt. Bern Konkursamt Bern (169)**

**Neuaufgabe des Kollokationsplanes zufolge nachträglicher Anerkennung von Forderungen.**

Gemeinschuldnerin: Firma Buser & Co., Kommanditgesellschaft, Bauunternehmung, Monbijoustrasse 89, Bern.

Anfechtungsfrist: 21. Januar 1936.

**Ct. de Berne Arrondissement de Moutier (151)**

Failli: Antille Victor, garagiste, Reconvilier.

L'état de collocation des créanciers du failli sus-indiqué peut être consulté à l'Office des Poursuites et Faillites à Moutier.

Les actions en opposition doivent être introduites dans les 10 jours, à partir de cette publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Reconvilier, le 4 janvier 1936.

L'administrateur extraordinaire de la faillite Victor Antille:  
A. Groslimond, notaire.

**Ct. de Berne Office des faillites de Porrentruy (170)**

Failli: Matter Fritz, fils Fritz, aubergiste, Porrentruy.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'Office des faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

**Kt. Luzern Konkursamt Luzern (171)**

Im Konkurs über Mettler Henri, Hotelier, von Ingenbohl und Luzern, Besitzer der Liegenschaft Nr. 352, unter der Egg Nr. 10, mit Realwirtschaftsrecht zum «Weiten Keller» oder Hotel «du Pont», Quartier Kornmarkt in Luzern, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

**Kt. Luzern Konkursamt Luzern (172)**

Im Konkurs über Ungar Isak, Mercerie, Dornacherstrasse 9, Luzern, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegen auch das Inventar und das Protokoll über die Eigentumsansprüche zur Einsicht auf.

Allfällige Einwendungen nach Art. 92 SchKG., bzw. Begehren um Abtretung der Massacrechte gemäss Art. 260 SchKG. sind binnen der Anfechtungsfrist des Kollokationsplanes geltend zu machen.

**Ct. de Fribourg Office des faillites de la Sarine, à Fribourg (152/3)**

1. Succession répudiée Thorin Paul, en son vivant cafetier et marchand de détail, à Fribourg.

2. Société en nom collectif Vuichard & Christinaz, menuiserie, ébénisterie, à Fribourg.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours.

**Kt. Basel-Land Konkursamt Binningen (154)**

Im Konkurs des Hasenbühler-Dreier Arnold, Inhaber eines Möbelgeschäftes, in Binningen, Bottmingerstrasse 74, liegt den beteiligten Gläubigern der Kollokationsplan, das Lastenverzeichnis, sowie das Inventar mit Vormerkung der Eigentumsansprüche und der Kompetenzausscheidung mit den Verfügungen des Konkursamtes, während 10 Tagen zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung dieses Planes sind beim Bezirksgericht in Arlesheim und Beschwerden gegen die Kompetenzausscheidung bei der Aufsichtsbehörde über Schuldbeitreibung und Konkurs in Liestal anzubringen, beides innert 10 Tagen von der öffentlichen Bekanntmachung an.

**Kt. St. Gallen Konkursamt Oberrheintal in Allstätt (209)**

Gemeinschuldner: Kolb Johann, Kettenstichtstickerei, in Oberriet.

Auflage- und Anfechtungsfrist: Vom 17. bis und mit 27. Januar 1936.

**Kt. St. Gallen Konkursamt des Seebezirks in Uznach (155)**

**Kollokationsplan- und Inventaraufgabe.**

Der Kollokationsplan und das Inventar im Konkurs Bertsch Eduard, Elektriker, Uznach, liegen beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Auflage- und Anfechtungsfrist: Vom 11. bis und mit 20. Januar 1936.

**Kt. Aargau Konkursamt Brugg (173)**

Gemeinschuldnerin: Sportschuhfabrik A. G., in Brugg.

Klagen auf Anfechtung des Planes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis 21. Januar 1936 dem Bezirksgericht, bzw. dem Gerichtspräsidium Brugg einzureichen, widrigenfalls sie als anerkannt betrachtet würden.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (174)**

Failli: Au Fuseau d'Or S. A., à Lausanne.

Délai pour intenter action: 21 janvier 1936.

**Ct. de Vaud Office des faillites du Pays-d'Enhaut, à Château-d'Oex (156)**

Failli: Daenzer Emile, ex-boucher, à Château-d'Oex.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de cet état de collocation doivent être produites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme reconnu conforme et accepté.

L'inventaire est également déposé pendant le même laps de temps, en vertu de l'al. 2 de l'ordonnance de 1911.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (210-12)**

Faillis:

1. Pernet Henri, mercerie et bonneterie, 54, Rue Ancienne, à Carouge (Genève);

2. Pernet Marguerite, mercerie et bonneterie, 54, Rue Ancienne, à Carouge (Genève);

3. Société Eric S. A., manufacture de pantoufles, 109, Route de Lyon, à Genève.

L'état de collocation des créanciers des faillites sus-indiquées peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

**Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final**

(SchKG 263.)

(L. P. 263.)

**Kt. Bern Konkursamt Laupen (157)**

Gemeinschuldner: Grossen-Gloor Jules, gew. Spezierer in Neuenegg, nun wohnhaft in Thörishaus.

Auflage- und Anfechtungsfrist: Bis und mit 21. Januar 1936.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**

(SchKG 268.)

(L. P. 268.)

**Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (5941/2<sup>1</sup>)**

Das Konkursverfahren über:

1. Ulrich-Enggist Charlotte, Frau, geb. 1901, von Zürich, gew. Inhaberin der gelöschten Firma Charlotte Ulrich, Architekturbureau und Häuserbau, Albisstrasse 161, Zürich 2, dato wohnhaft Schweighofstrasse Nr. 380 in Zürich 3;

2. die Vock & Fleckenstein Aktiengesellschaft, Vertretungen und Handel in Textilmaschinen-Bestandteilen und -Apparaten, Gottardstrasse 39 in Zürich 2.

Ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 30. resp. 31. Dezember 1935 als geschlossen erklärt worden.

**Kt. Zürich Konkursamt Bauma (213)**

Das Konkursverfahren über die Weberei Bäretswil A. G. in Bäretswil, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Hinwil vom 4. Januar 1936 als geschlossen erklärt worden.

**Kt. Zürich Konkursamt Meilen (202)**

Das Konkursverfahren über Bansi-Amman Theodor, Kaufmann, in Meilen, Radiohaus, in Zürich 2, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Meilen vom 7. Januar 1936 als geschlossen erklärt worden.

**Kt. Solothurn Konkursamt Lebern in Solothurn (158)**

Das Konkursverfahren über Dinkelmann Eduard, Installateur, Steingruben/Rüttenen, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern vom 28. Dezember 1935 als geschlossen erklärt worden.

**Kt. Solothurn Konkursamt Lebern in Solothurn (159)**

Das Konkursverfahren über Furrer-Pulver Albert Oskar, Tricots, Selzach, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern vom 28. Dezember 1935 als geschlossen erklärt worden.

**Kt. Solothurn Konkursamt Lebern in Solothurn (160)**

Das Konkursverfahren über Rieder Emilie, Frau, geb. Allemann, Handlung, Steingruben/Rüttenen, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern vom 28. Dezember 1935 als geschlossen erklärt worden.

**Kt. Solothurn Konkursamt Olten-Gösgen in Olten (161)**

Das Konkursverfahren über Arlati Josef Pasquale, Umberto, von Villa d'Adda (Italien), Baugeschäft in Trimbach, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Olten-Gösgen vom 7. Januar 1936 als geschlossen erklärt worden.

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (214/5)**

Gemeinschuldner:

1. Verlassenschaft des Müller-Gresly Hermann, wohnhaft gewesen Holbeinstrasse 29, gewesener Gesellschafter der nach beendeter Liquidation erloschenen Kollektivgesellschaft Keyser, Müller & Cie., Basel;

2. Stählin-Müller Oskar, Spezialgeschäft für feine Musikapparate und Platten, Gerbergasse 24, Basel.

Datum der Schlusserklärung: 8. Januar 1936.



**Kt. St. Gallen** *Konkursamt St. Gallen* (203)  
Das Verfahren in nachverwähntem Konkurs ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 8. Januar 1936 geschlossen worden:  
Metzger-Göldi Jules, Kaufmann, Dierauerstrasse 15, St. Gallen.

**Kt. Thurgau** *Bezirksgericht Arbon* (216)  
Gemeinschuldner: Kammermann Walter, Hotelier z. Bodan, Romanshorn.  
Beschluss vom 30. Dezember 1935.

**Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite**  
(SchKG 257—259.) (L. P. 257—259.)

**Kt. Zürich** *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (5929\*)  
**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung.**

Im Konkurs über Steiner Paul, Biscuits- und Teigwarenfabrikant, von Zürich, wohnhaft in Kloten, bringt das Konkursamt Aussersihl-Zürich im Auftrage des Konkursamtes Bassersdorf Mittwoch, den 5. Februar 1936, nachmittags 3 Uhr, im Café «Stauffacher» an der Werderstrasse 31 in Zürich 4 auf erste öffentliche Steigerung:

Ein Wohnhaus mit Magazinanbau an der Kanonengasse 7 in Zürich 4 unter Nr. 793 für Fr. 68,000 brandversichert, Schätzung vom Jahre 1934, mit 204,3 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum, Kat. Nr. 974.

Grunddienstbarkeit laut Grundprotokoll.

Konkursamtliche Schätzung Fr. 80,000.

Steigerungsbedingungen und Lastenverzeichnis liegen vom 13. Januar 1936 an bei unterzeichneter Amtsstelle zur Einsicht auf.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine à conto-Zahlung von Fr. 5000 zu leisten.

Zürich, den 30. Dezember 1935.

Konkursamt Aussersihl-Zürich  
H. Gassmann, Notar.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (5944\*)  
**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung.**

Das Konkursamt Wiedikon-Zürich bringt im Auftrage des Konkursamtes Bassersdorf im Konkurs über Steiner Paul, geb. 1880, von Zürich, Biscuits- und Teigwarenfabrikant, wohnhaft in Kloten, Montag, den 17. Februar 1936, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant Aemterhalle an der Gertrudstrasse 37 in Zürich 3 auf erstmalige öffentliche Steigerung:

Im Stadtquartier Zürich 3, Grundbuchkreis Wiedikon-Zürich:

Grundplan 5. Kat.-Nr. 249.

Ein Teigwarenfabrikgebäude mit Wohnungen und gewölbtem Keller, Backofen und Schopfanbau, Malzstrasse 19, Assek.-Nr. 1362, für Fr. 65,000 asssekuriert, mit 3 a 70,7 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum.

Grenzen laut Grundplan.

Grunddienstbarkeiten und Zugehör (Konditoreimaschinen) laut Grundbuch.

Konkursamtliche Schätzung Fr. 75,000.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag à conto der zu leistenden Barbeiträge Fr. 3000 zu zahlen.

Im übrigen wird auf Steigerungsbedingungen und Lastenverzeichnis verwiesen, die hierorts ab 1. Februar 1936 zur Einsicht aufliegen.

Zürich 3, den 6. Januar 1936.

Konkursamt Wiedikon-Zürich  
D. Helbling, Notar.

**Kt. Bern** *Konkursamt Bern* (175)  
Wiederholung der einzigen Liegenschaftsteigerung, infolge Nichthaltung des Steigerungs-Kaufes.

Im Konkurs über die Baugenossenschaft Sans Souci, mit Sitz in Bern, werden Freitag, den 31. Januar 1936, um 15 Uhr, in der Wirtschaft Spiegel öffentlich versteigert:

I. Eine Besitzung im Spiegel, Einwohnergemeinde Köniz, Grundbuchblatt Nr. 3791, enthaltend:

a) Wohnhaus, unter Nr. 226 E (neu Föhrenweg Nr. 71) für Fr. 17,800 brandversichert;

b) Hausplatz, Hofraum und Garten, 4,82 a.

Grundsteuerschätzung Fr. 23,440.

Amtliche Schätzung Fr. 18,000.

II. Eine Besitzung im Spiegel, Einwohnergemeinde Köniz, Grundbuchblatt Nr. 3818, enthaltend:

a) Wohnhaus, unter Nr. 228 F (neu Arvenweg Nr. 4) für Fr. 18,400 brandversichert;

b) Hausplatz, Hofraum und Garten, 4,64 a.

Grundsteuerschätzung Fr. 24,110.

Amtliche Schätzung Fr. 18,600.

Wegen Nichthaltung des Steigerungskaufes musste der erteilte Zuschlag um die Angebote von Fr. 20,000 und Fr. 16,500 aufgehoben werden und es erfolgt hiermit Wiederholung der einzigen Steigerung.

Die Steigerungsdinge liegen 10 Tage vor der Steigerung im Bureau des Konkursamtes Bern öffentlich auf.

Bern, den 8. Januar 1936.

Konkursamt Bern: Martz.

**Kt. Bern** *Konkursamt Frutigen* (176)  
**Einzige Liegenschaftsteigerung.**

Im Konkurs über Kummer-Lauener Gottfried, Sam. sel., Landwirt, Krattigen, bringt das Konkursamt Frutigen Dienstag, den 11. Februar 1936, 14 Uhr, im Gasthof zum Bären in Krattigen an eine einmalige und öffentliche Steigerung:

1. Nr. 179 im Grundbuch von Krattigen: Eine Besitzung in Krattigen, Lehmätlein genannt, enthaltend:

a) ein unter Nr. 81a für Fr. 19,600 brandversichertes Wohnhaus mit Bescheuerung;

b) den Gebäudeplatz und Umschwung, laut Grundsteuerregister im Halte von 17,80 a.

2. Nr. 180 im Grundbuch von Krattigen: Eine Matte auf Stocken zu Krattigen, Lussweidlein genannt, enthaltend:

a) eine unter Nr. 245 für Fr. 1500 brandversicherte Scheune;

b) den Gebäudeplatz und Mattland, laut Grundsteuerregister im Halte von 126,09 a.

3. Nr. 181 im Grundbuch von Krattigen: Eine Matte auf der Vorburg zu Krattigen, enthaltend:

a) eine unter Nr. 94 für Fr. 2700 brandversicherte Scheune;

b) eine unter Nr. 93 für Fr. 400 brandversicherte Scheune;

c) die Gebäudeplätze und Mattland, laut Grundsteuerregister im Halte von 110,88 a.

4. Nr. 205 im Grundbuch von Krattigen: Ein Heinwesen im Dorf Krattigen, enthaltend:

a) eine unter Nr. 57 für Fr. 3200 brandversicherte abgeteilte Hälfte Wohnhaus;

b) den Gebäudeplatz und Garten, laut Grundsteuerregister im Halte von 1,26 a.

5. Nr. 355 im Grundbuch von Krattigen: 1/11 in einem selbständigen und dauernden Quellenrecht z. L. Bl. 227, 282 und 371 von Aeschi. Dienstbarkeitsanmeldung Nr. 564.

|                  | Grundsteuer-Schätzung | Amtliche |
|------------------|-----------------------|----------|
|                  | Fr.                   | Fr.      |
| Von Art. 1 ..... | 21,660.—              | 22,000.— |
| Von Art. 2 ..... | 5,270.—               | 6,000.—  |
| Von Art. 3 ..... | 7,750.—               | 8,500.—  |
| Von Art. 4 ..... | 3,430.—               | 1,200.—  |
| Von Art. 5 ..... | —                     | 1,000.—  |
| Total ..         | 38,110.—              | 38,700.— |

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen 10 Tage vor der Steigerung auf dem Konkursamt Frutigen zur Einsicht auf.

Es wird ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass nur eine einmalige Steigerung stattfindet und dass der Zuschlag ohne Rücksicht auf die amtliche Schätzung erteilt wird.

Frutigen, den 6. Januar 1936.

Konkursamt Frutigen: Klopfenstein.

**Ct. de Berne** *Office des faillites de Porrentruy* (177)

Débiteur: Matter Fritz, fils Fritz, Porrentruy.

Jour, heure et lieu de la vente: Vendredi, 14 février 1936, au Café-Restaurant du Moulin, à Porrentruy, à 14½ heures.

Objets à vendre: Les immeubles sis sur Ban de Porrentruy, lieu dit, Faubourg de France et Route de Belfort 7a 15c.

Estimation cadastrale: fr. 126,840.

Estimation de l'expert: fr. 94,200 avec accessoires de cinéma estimé par l'office fr. 4770.

Dépôt des conditions de vente à l'office: le 3 février 1936.

Porrentruy, 8 janvier 1936.

Le préposé aux faillites: E. Zeller.

**Ct. de Berne** *Office des faillites de Porrentruy* (178)

Débiteur: Stouder Robert, fils de Justin, fabricant de pierres fines, à Courtedoux.

Jour, heure et lieu de la vente: Jeudi, 13 février 1936, dès les 2½ heures après-midi, au Café du Cheval Blanc, à Courtedoux.

Objets à vendre: Les immeubles sis sur Ban de Courtedoux, lieu dit Au Boietchelat et Côtai Bréchiat d'une contenance totale de 37 a 38 cent.

Estimation cadastrale: fr. 20,820.

Estimation expert: fr. 13,880 avec accessoires.

Dépôt des conditions de vente à l'office: 2 février 1936.

Porrentruy, 8 janvier 1936.

Le préposé aux faillites: E. Zeller.

**Kt. Solothurn** *Konkursamt Ollen-Gösgen in Ollen* (179)

**Konkursrechtliche Liegenschaftsteigerung.**

Aus der Konkursmasse (summarisches Verfahren) der Kollektivgesellschaft Marti & Co., Schreinerei, in Dulliken, wird Donnerstag, den 30. Januar 1936, 15 Uhr, im Restaurant «Wilerhof», in Wil-Starkirch öffentlich versteigert:

Grundbuch Starkirch Nr. 296:

3 a 42 m<sup>2</sup> Dietrichhof, Hausplatz, Garten, geschätzt. . . Fr. 135.—

mit Wohnhaus Nr. 162, assk. 1933 . . . . . » 17,700.—

Summa Grundbuchschätzung . . . . . Fr. 17,835.—

Konkursamtliche Schätzung inklusive gesetz-

liche Zugehör . . . . . Fr. 18,985.—

Der Zuschlag des Steigerungsobjektes erfolgt an den Höchstbietenden.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 16. bis mit 26. Januar 1936 beim unterzeichneten Konkursamte zur Einsicht auf.

Ollen, den 11. Januar 1936.

Konkursamt Ollen-Gösgen:

A. Tschan, Notar.

**Kt. St. Gallen** *Konkursamt Unterloggenburg in Flawil* (180)

**II. Steigerung.**

Gemeinschuldner: Schläpfer Erwin, Möbelfabrik, Waldstatt (Appenzell A.-Rh.).

Ganttag: Mittwoch, den 12. Februar 1936, nachmittags ¼ 4 Uhr.

Gantlokal: Gasthaus zum «Bahnhof» in Degersheim.

Auflage der Steigerungsbedingungen: Vom 22. bis mit 31. Januar 1936.

Grundpfand:

1. Wohnhaus mit Schreinerei, asssekuriert unter Nr. 66 für Fr. 19,000 Neubauwert und Fr. 15,000 Verkehrswert.

2. Schuppen, asssekuriert unter Nr. 67 für Fr. 1400 Neubauwert und Fr. 700 Verkehrswert.

3. Schreinerei, asssekuriert unter Nr. 68 für Fr. 16,600 Neubauwert und Fr. 12,600 Verkehrswert.

4. Hofstätten, Garten und Hofraumboden, nebst Wiesland dabel, 27 a 69 m<sup>2</sup> haltend, im Moos beim Dorf Degersheim gelegen.

5. Zugehör: Maschinen etc. laut Liegenschaftsbetrieb und Lastenverzeichnis.

Schätzungssumme Fr. 30,000.

An erster Steigerung erfolgte kein Angebot.

Im übrigen wird auf Art. 257—259 SchKG und Art. 71 ff. KV, sowie auf Art. 130 ff. VZG verwiesen.

Fla wil, den 8. Januar 1936.

Auf Requisition des Konkursamtes Hinterland in Herisau:  
Konkursamt Untertoggenburg.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites de Lavaux, à Cully* (181)  
**Vente d'immeubles. — Première enchère.**

Le mercredi, 12 février 1936, à 14 heures 30, en Salle d'Audience du Tribunal à Cully, l'office des faillites soussigné procédera à la vente aux enchères publiques (première enchère) des immeubles appartenant à Held Ernest - Pierre - Frédéric, fils de Ernest-Gottfried, domicilié à Cully, savoir:

**Lot 1.**

Commune de Cully:

Lettre A: A Cully, bâtiment, dépendance, poulailler, place, jardins, pré, superficie totale 23 ares 40 ca. Valeur assurance incendie fr. 91,300, estimation officielle fr. 47,000, estimation de l'office fr. 47,000.

Lettre B: Les Colombaires, vigne de 3 ares 89 ca. assurance phylloxéra fr. 1400, estimation officielle fr. 1400, estimation de l'office fr. 1500.

Lettre C: Colombaires-Dessous, jardin et vigne, superficie totale 17 ares 80 ca. assurance phylloxéra fr. 7000, estimation officielle fr. 7200, estimation de l'office fr. 7100. La vente aura lieu au détail. Le bloc est réservé.

**Lot 2.**

Commune de Cully:

Lettre A: A Cully, jardins, superficie totale 9 ares 57 ca. estimation officielle et de l'office fr. 10,000.

Lettre B: Le Vigny, vignes et champs, superficie totale 68 ares 72 ca. assurance phylloxéra fr. 12,900, estimation officielle fr. 12,900, estimation de l'office fr. 14,900. La vente aura lieu au détail. Le bloc est réservé.

**Lot 3.**

Commune de Riex:

Aux Langins, vigne de 53 ares 76 ca. assurance phylloxéra fr. 6500, estimation officielle fr. 6800, estimation de l'office fr. 10,000.

**Lot 4.**

Commune d'Eppesses:

Lettre A: La Grand Vigne, vigne de 9 ares 12 ca. assurance phylloxéra fr. 2000, estimation officielle fr. 2000, estimation de l'office fr. 2200.

Lettre B: En Calamin, vigne de 7 ares 32 ca. assurance phylloxéra fr. 1500, estimation officielle fr. 1500, estimation de l'office fr. 1600.

Lettre C, commune de Riex: A Riex, habitation, bâtiments superficie totale 1 are 99 ca. valeur assurance incendie fr. 17,000. A Riex, bâtiment dépendance de 69 ca., à Riex, jardin de 1 are 46 ca., estimation officielle fr. 6600, estimation de l'office fr. 7000.

Lettre D: Aux Langins, vignes de 17 ares 81 ca. assurance phylloxéra fr. 2800, estimation officielle fr. 2800, estimation de l'office fr. 4000.

Lettre E: Dessous-Riex, vigne de 3 ares 20 ca. assurance phylloxéra et estimation officielle fr. 500, estimation de l'office fr. 500.

Lettre F: La Guey, vigne de 12 ares 13 ca. assurance phylloxéra et estimation officielle fr. 1700, estimation de l'office fr. 1900. La vente aura lieu au détail. Le bloc est réservé.

**Lot 5.**

Commune de Puidoux:

Lettre A: Sur les Crêts, pré-champs et vignes, superficie totale 41 ares 47 ca. assurance phylloxéra fr. 1100, estimation officielle fr. 1400, estimation de l'office fr. 1400.

Lettre B: D'Amont la Tour, vigne de 8 ares 55 ca. assurance phylloxéra et estimation officielle fr. 750, estimation de l'office fr. 900.

Lettre C: La Tour de Marsens, habitation et rural, dépendance, bâtiments, vignes, place, jardin, superficie totale 23 ares 21 ca. valeur assurance incendie fr. 23,800, assurance phylloxéra fr. 1600, estimation officielle fr. 7000, estimation de l'office fr. 7100.

Lettre D: D'Amont la Tour, vigne de 3 ares 96 ca. assurance phylloxéra fr. 350, estimation officielle fr. 350, estimation de l'office fr. 440.

Lettre E: En la Carayé, vigne de 2 ares 38 ca. assurance phylloxéra et estimation officielle fr. 200, estimation de l'office fr. 160.

Lettre F: Vers la Tour, vigne de 5 ares 92 ca. assurance phylloxéra et estimation officielle fr. 700, estimation de l'office fr. 650. La vente aura lieu au détail. Le Bloc est réservé.

**Lot 6.**

Commune de Puidoux:

Es Chenalletaz-Dessous, vigne de 14 ares 84 ca. assurance phylloxéra et estimation officielle fr. 1600, estimation de l'office fr. 1650.

**Lot 7.**

Commune de Cully:

Lettre A: Les Colombaires, vigne de 2 ares 48 ca. assurance phylloxéra et estimation officielle fr. 450, estimation de l'office fr. 800.

Lettre B: Le Vigny, vigne de 4 ares 58 ca. assurance phylloxéra et estimation officielle fr. 600, estimation de l'office fr. 1100.

Commune de Riex:

Lettre C: Dessous-Riex, vigne de 5 ares 99 ca. assurance phylloxéra et estimation officielle fr. 1000, estimation de l'office fr. 1500.

Lettre D: Dessous-Riex, vigne de 4 ares 76 ca. estimation officielle et assurance phylloxéra fr. 750, estimation de l'office fr. 1000. La vente aura lieu au détail. Le bloc est réservé.

Les conditions de vente, ainsi que l'état des charges, sont à disposition des intéressés, à partir du 15 janvier 1936, au bureau de l'office.

Cully, le 8 janvier 1936.

Office des faillites de Lavaux:  
M. Bigler, préposé.

**Ct. de Genève**

*Office des faillites de Genève*

(217)

**Vente immobilière. — Première enchère.**

Le samedi 15 février 1936, à 10 heures, aura lieu à Genève, dans la salle des ventes de l'Office des Faillites, Place de la Taconnerie 7, la vente aux enchères publiques, de l'immeuble ci-après désigné, dépendant de la faillite de la Société Immobilière Rue de Berne, 47, ayant son siège à Genève.

**Désignation de l'immeuble à vendre**

L'immeuble à vendre est situé dans la Commune de Genève (section Cité) et consiste en:

La parcelle 2333, feuille 50, de 1 are 3 mètres, sur laquelle existe le bâtiment n° c. 203 bis, de 1 are 2 mètres, à destination de logements.

**Mise à prix.**

L'immeuble ne pourra être adjugé au-dessous de la mise à prix de cent septante huit mille francs, montant de l'estimation ci . . . fr. 178,000. —

**Avis.**

L'état des charges et les conditions de la vente sont déposés à l'Office des Faillites où chacun peut en prendre connaissance.

Genève, le 10 janvier 1936.

Office des Faillites:  
Le préposé: M. Greder.

**Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren**

(SchKG 138, 142; VZG Art. 29.)

Es ergeht hiermit an die Pfändgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündet sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innerhalb der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innerhalb der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

**Kt. Zürich**

*Betreibungsamt Zürich 9*

(5950<sup>a</sup>)

**I. Steigerung.**

Schuldner: Appenzeller-Schäublin Eduard, geb. 1888, von Höngg, Buchhalter, Sustenstrasse 10, in Zürich 9.

Pfandgläubiger: Derselbe.

Ganttag: Mittwoch, den 19. Februar 1936, nachmittags 3 Uhr.

Gantlokal: Amtlokal des Betreibungsamtes Zürich 9, Bureau 8, an der Altstetterstrasse 162, in Zürich 9-Altstetten.

Auflegung der Steigerungsbedingungen: Vom 3. Februar 1936 an. Eingabefrist: Bis 31. Januar 1936.

**Grundpfand:**

Im Grundbuchamt Wiedikon-Zürich 3, Stadtkreis Zürich-Altstetten:  
aus Prot. 34, Seite 493/94

Grundplan Blatt 31, Kat.-Nr. 2500:

Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller, an der Sustenstrasse in Zürich-Altstetten, unter Assek.-Nr. 1071 für Fr. 58,000 brandversichert und eine Autoremise etc. daselbst, unter Assek.-Nr. 1072 für Fr. 8000 brandversichert, mit 6 a 67 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Umgelände.

Anmerkung betreffend Miteigentumsanteil an Kat.-Nr. 2501 laut Grundbuch.

Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 58,000.

Der Käufer hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung an der Kaufsumme Fr. 1000 bar zu bezahlen. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Zürich 9, den 10. Januar 1936.

Betreibungsamt Zürich 9:  
E. Zöbeli.

**Kt. Bern**

*Betreibungsamt Bern*

(197)

**Erste Liegenschaftssteigerung.**

Im Grundpfandverwertungsverfahren gegen von Allmen & Cie. A.d., Baugeschäft, Liebfeld, wird Mittwoch, den 4. März 1936, nachmittags 14 Uhr 30, in der Wirtschaft Neuhaus Liebfeld öffentlich versteigert:

Grundbuchblatt Köniz Nr. 3479,

enthaltend:

Eine Besitzung in der Gartenstadt Köniz, bestehend aus:

1. Werkstattgebäude Nr. 110 A (neu Sägegasse Nr. 12), brandversichert für Fr. 21,600.
  2. Hausplatz, Hofraum im Halte von 19 a.
  3. Zugehör im Schätzungswert von Fr. 9250.
- Grundsteuerschätzung Fr. 37,200.  
Amtliche Schätzung der Liegenschaft Fr. 37,150.  
Amtliche Schätzung der Zugehör Fr. 3000.  
Eingabefrist: 31. Januar 1936.

Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis auf dem Betreibungsamt während 10 Tagen vom 14. Tage vor der Steigerung an.

Bern, den 8. Januar 1936.

Betreibungsamt Bern: Martz.

**Kt. Bern**

*Betreibungsamt Bern*

(198)

**Erste Liegenschaftssteigerung.**

Im Grundpfandverwertungsverfahren gegen von Allmen & Cie., A.d., Baugeschäft, Liebfeld, wird Montag, den 2. März 1936, nachmittags 15 Uhr in der Wirtschaft Spiegel am Gurten öffentlich versteigert:

Grundbuchblatt Köniz Nr. 2856:

enthaltend:

Eine Besetzung im Spiegeldörfli, bestehend aus:

1. Wohnhaus mit Schreinerei Nr. 196 (nun Kastanienweg 50), brandversichert für Fr. 23,000.
2. Scheune (Hühnerhaus) Nr. 196 (nun Kastanienweg 50 A), brandversichert für Fr. 500.
3. Hausplätze, Hofraum, Garten im Halte von 6,99 a. Grundsteuerschätzung Fr. 30,000. Amtliche Schätzung Fr. 29,150. Eingabefrist: 31. Januar 1936.

Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis auf dem Betreibungsamt während 10 Tagen vom 14. Tage vor der Steigerung an. Bern, den 8. Januar 1936.

Betreibungsamt Bern: Martz.

Kt. Bern

Betreibungsamt Bern

(199)

Erste Liegenschaftsteigerung.

Im Grundpfandverwertungsverfahren gegen Immobilien-Aktiengesellschaft Rota, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Bern, wird Montag, den 24. Februar 1936, nachmittags 15 Uhr, im Café Simplicon in Bern öffentlich versteigert:

Grundbuchblatt Bern Nr. 1057, Kreis V, enthaltend:

Eine Besetzung an der Spitalackerstrasse in Bern, bestehend aus:

1. Wohn- und Geschäftshaus Nr. 69 (Ecke Spitalacker-Optingenstrasse) mit grossen Geschäftsräumen im Erdgeschoss und Souterrain und 8 Wohnungen à 3 und 4 Zimmer. Brandversicherung Fr. 294,200.
2. Hausplatz, Hofraum, Weg im Halte von 7,27 a. Grundsteuerschätzung Fr. 341,700. Amtliche Schätzung Fr. 360,000. Eingabefrist: 31. Januar 1936.

Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis auf dem Betreibungsamt während 10 Tagen vom 14. Tage vor der Steigerung an. Bern, den 8. Januar 1936.

Betreibungsamt Bern: Martz.

Kt. Luzern

Konkursamt Weggis

(184)

I. Steigerung.

Schuldner: K ü n g A l o i s, Hotelier, in Vitznau.

Steigerung: Samstag, den 21. März 1936, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Kreuz in Vitznau.

Eingabefrist: Bis und mit dem 31. Januar 1936.

Auflage des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen: 29. Februar 1936.

Steigerungsobjekt:

Die Liegenschaft «Hotel & Pension Rigi», Grundstücke Nr. 15, 17 und 18, Plan 1, im Dorfe der Gemeinde Vitznau, enthaltend:

- a) Gebäude: Hotel Rigi mit Veranda, brandversichert für Fr. 140,000; Dependence zum Hotel, brandversichert für Fr. 26,000;
- b) Land: Hofraum, Garten und Anlagen, haltend 12 a 37 m<sup>2</sup>;
- c) Zugehör: Hotelmobiliar und Inventar gemäss speziellem Verzeichnis. Katasterschätzung Fr. 120,000. Grundpfandrechte ohne Zinsen Fr. 169,100. Konkursamtliche Schätzung inklusive Zugehör Fr. 170,000.

Weggis, den 6. Januar 1936.

Das Konkursamt.

## Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 41, 142.)

Kt. Bern

Betreibungsamt Thun

(182)

Im Pfandverwertungsverfahren gegen die Baugenossenschaft N i e s e n b l i c k, mit Sitz in Thun, gelangt Dienstag, den 18. Februar 1936, nachmittags 2 Uhr, im Hotel «Bären» in Thun an eine zweite öffentliche Steigerung folgende Liegenschaft:

In der Einwohnergemeinde Thun:

Grundstück Nr. 1648:

Eine Besetzung am Schützenweg, Plan 41, enthaltend:

- a) das Wohnhaus Nr. 28, für Fr. 21,600 brandversichert;
- b) 5,43 a Gebäudeplatz, Hofraum, Garten und Weg. Grundsteuerschätzung Fr. 24,310. Amtliche Schätzung Fr. 21,000.

Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis während 10 Tagen vom 14. Tage vor der Steigerung an auf dem Betreibungsamt Thun.

An der ersten Steigerung fiel kein Angebot.

Thun, den 8. Januar 1936.

Betreibungsamt Thun: Kunz.

Kt. Bern

Betreibungsamt Thun

(183)

Im Pfandverwertungsverfahren gegen die Baugenossenschaft N i e s e n b l i c k, mit Sitz in Thun, gelangt Dienstag, den 18. Februar 1936, nachmittags 2 Uhr, im Hotel «Bären» in Thun an eine zweite öffentliche Steigerung folgende Liegenschaft:

In der Einwohnergemeinde Thun:

Grundstück Nr. 1649:

Eine Besetzung am Schützenweg, Plan 41, enthaltend:

- a) das Wohnhaus Nr. 26, für Fr. 21,300 brandversichert;
- b) 4,74 a Gebäudeplatz, Hofraum und Garten. Grundsteuerschätzung Fr. 24,050. Amtliche Schätzung Fr. 21,000.

Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis während 10 Tagen vom 14. Tage vor der Steigerung an auf dem Betreibungsamt Thun.

An der ersten Steigerung fiel kein Angebot.

Thun, den 8. Januar 1936.

Betreibungsamt Thun: Kunz.

## Nachlassverträge — Concordats — Concordati

## Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

## Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Solothurn

Konkurskreis Balsthal

(185)

Schuldner: Stalder-Siegrist Fritz, Eisenwaren, Werkzeuge und Haushaltsartikel, in Oensingen.

Datum der Stundungsbewilligung: 23. Dezember 1935.

Sachwalter: Betreibungs- und Konkursamt Balsthal.

Eingabefrist: Bis und mit 31. Januar 1936. Die Forderungen sind Wert 23. Dezember 1935 anzumelden.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 13. Februar 1936, nachmittags 3 Uhr, auf dem Bureau des Konkursamtes Balsthal.

Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Versammlung auf dem Bureau des Konkursamtes Balsthal.

Kt. Solothurn

Konkurskreis Kriegstetten

(186)

Schuldner: Widmer Otto, Architekt, in Zuchwil.

Datum der Stundungsbewilligung: 8. Januar 1936.

Sachwalter: Notar J. Wytttenbach, Konkursbeamter von Kriegstetten.

Eingabefrist: Bis und mit 30. Januar 1936. (Die Eingaben sind Wert: 8. Januar 1936 zu berechnen.)

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen bis zum genannten Termin beim Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 13. Februar 1936, nachmittags 2½ Uhr, im Bureau des Konkursamtes Kriegstetten in Solothurn (Anthaus).

Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Konkursamtes Kriegstetten in Solothurn.

Kt. Basel-Stadt

Konkurskreis Basel-Stadt

(218)

Schuldnerin: Falk Gebr. Aktiengesellschaft (Falk frères Société Anonyme), Beteiligung an Sägewerken und ähnlichen Unternehmungen der Holz- und Waldindustrie, sowie Handel mit Hölzern aller Art, Viaduktstrasse 12, in Basel.

Tag der Bewilligung der Stundung: 6. Januar 1936.

Sachwalter: Konkursamt Basel-Stadt.

Eingabefrist: Bis 31. Januar 1936.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 25. Februar 1936, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus (Bäumleingasse 1, Parterre, Zimmer Nr. 7).

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 15. Februar 1936 an auf dem Konkursamt in Basel.

## Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG 295, Abs. 4.)

(L. P. 295, al. 4.)

Kt. Luzern

Konkurskreis Sempach

(187)

Die Nachlassbehörde des Amtsgerichtskreises Sursee hat mit Erkenntnis vom 30. Dezember 1935 die dem Studer Jakob, Wirt und Landwirt, zum «Kreuz», Eggerswil, Nottwil, bewilligte Nachlassstundung um zwei Monate, d. h. bis und mit 30. März 1936, verlängert.

Die Gläubigerversammlung und die Frist zur Einsicht der Akten sind verschoben worden gemäss speziellem Zirkular an die Gläubiger.

Sempach, den 8. Januar 1936.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:

Dr. J. Weber.

Kt. Solothurn

Konkurskreis Bucheggberg

(204)

Die Nachlassbehörde von Bucheggberg-Kriegstetten hat die dem Wyss Willy, Händler, in Hessigkofen, unterm 13. November 1935 auf die Dauer von zwei Monaten bewilligte Nachlassstundung um einen weiteren Monat, d. h. bis 13. Februar 1936 verlängert.

Solothurn, den 8. Januar 1936.

Der Sachwalter:

K. Studer, Notar.

Kt. Basel-Land

Obergericht Basel-Land in Liestal

(188)

Das Obergericht hat mit Beschluss vom 7. Januar 1936 die dem Rudin-Schaub Karl, Kaufmann, in Sissach, unterm 15. November 1935 bewilligte Nachlassstundung um zwei weitere Monate, d. h. bis zum 15. März 1936 verlängert.

Liestal, den 8. Januar 1936.

Kanzlei des Obergerichts.

Kt. St. Gallen

Konkurskreis Gossau

(219)

Das Bezirksgericht Gossau hat mit Entscheid vom 6. Januar 1936 dem Wälti Hans, Eisenwarenhändler, Gossau, die am 7. November 1935 bewilligte Nachlassstundung um zwei Monate, d. h. bis 7. März 1936, verlängert.

Gossau, den 9. Januar 1936.

Der Sachwalter:

Dr. Paul Mäder, Konkursbeamter.

Ct. de Vaud

Arrondissement de Vevey

(5955)

Par décision du 7 janvier 1936, le président du Tribunal du district de Vevey a prolongé de deux mois à partir du 3 février 1936, le sursis concordataire accordé le 3 décembre 1935 à Zuretti Pierre, entrepreneur, Avenue de Traménaz, à La Tour-de-Peilz.

L'assemblée des créanciers, primitivement fixée au 23 janvier 1936 est renvoyée au lundi 23 mars 1936, à 15 heures, en Maison de Ville de Vevey.

Les pièces du concordat seront à la disposition des intéressés dès le 13 mars 1936 au bureau du commissaire.

Vevey, le 9 janvier 1936.

Le commissaire au sursis:

Jean Kratzer, notaire.



**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**

(SchKG 304, 317.)

**Délibération sur l'homologation de concordat**

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Zürich** *Bezirksgericht Bülach* (5933\*)  
Zur Verhandlung über den Nachlassvertrag, welchen Bülsterli Emil, mechanische Werkstätte, Talegg-Embrach, seinen Gläubigern vorschlägt, ist Tagfahrt angesetzt auf Donnerstag, den 16. Januar 1936, 16 Uhr.  
Die Bekanntmachung gilt als Ladung für die Gläubiger vor das Bezirksgericht Bülach im Gerichtsgebäude Bülach. Die Gläubiger können allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag an der Verhandlung anbringen. Nichterscheinen wird als Verzicht auf Einwendungen betrachtet.  
Bülach, den 28. Dezember 1935.

Im Namen des Bezirksgerichtes,  
Der Gerichtsschreiber: Dr. Winkler.

**Kt. Bern** *Richteramt II Bern* (220)  
Schuldner: Hobelsen Fritz, sanitäre Installationen und Zentralheizungen, Bülstrasse 57, Bern.  
Datum der Verhandlung: Dienstag, den 4. Februar 1936, vormittags 9 Uhr, vor dem Nachlassrichter von Bern, Zimmer Nr. 39, im Amthause Bern.  
Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages im Verhandlungstermin selbst anbringen.  
Bern, den 9. Januar 1936. Der Nachlassrichter: Jäggi.

**Kt. Bern** *Richteramt II Biel* (189)  
Schuldner: Haedener Charles, Schreibmaschinen und Bureauöbel, Freiestrasse 1, Biel.  
Verhandlungstermin: Donnerstag, den 16. Januar 1936, vormittags 11 Uhr, vor Richteramt II Biel, im Amthause daselbst.  
Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages mündlich im Verhandlungstermin selbst anbringen.  
Biel, den 8. Januar 1936.

Der Gerichtspräsident II i. V. als erstinstanzlicher Nachlassrichter: Frey.

**Kt. St. Gallen** *Bezirksgericht St. Gallen, II. Abteilung* (190)  
Schuldner: Wetter Oskar, Drogerie, Rorschacherstrasse 183, St. Gallen O.  
Datum und Ort der Verhandlung: Montag, den 20. Januar 1936, vormittags 8½ Uhr, im Gerichtshaus Neugasse, St. Gallen.  
Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Genehmigung an der Verhandlung anbringen.  
Die Anskündigung vom 28. Dezember 1935 fällt somit dahin.  
St. Gallen, den 9. Januar 1936. Bezirksgerichtskanzlei.

**Kt. Aargau** *Bezirksgericht Aarau* (221)  
Das Bezirksgericht Aarau hat unterm 8. Januar 1936 die Verhandlung über den von der Firma Kuntner Gebr., Zentralheizungsanlagen, in Aarau, mit ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag angesetzt auf Mittwoch, den 29. Januar 1936, 11.15 Uhr, in den Bezirksgerichtssaal nach Aarau mit der Anzeige an die Gläubiger, dass allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung angebracht werden können.

Im Auftrage des Bezirksgerichtes Aarau:  
Der Gerichtsschreiber: Dr. W. Baumann.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**

(SchKG 306, 308, 317.)

(L. P. 306, 308, 317.)

**Kt. Bern** *Richteramt II Biel* (191)  
Schuldner: Grasnick Charles, früher Tea-Room Dancing «Fantasio», Plänkestrasse 28, nun Thellungstrasse 9, in Biel.  
Datum der Bestätigung: 27. Dezember 1935.  
Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.  
Biel, den 8. Januar 1936.  
Der Gerichtspräsident II i. V. als erstinstanzlicher Nachlassrichter: Frey.

**Ct. de Berne** *Tribunal de Delémont* (192)  
En date du 21 décembre 1935, le président du Tribunal du district de Delémont a homologué le concordat intervenu entre la société en commandite Buecher Raymond & Cie., radios, à Delémont, et ses créanciers.  
Ce jugement, devenu définitif, est rendu public par les présentes.  
Delémont, le 8 janvier 1936. Le greffier du Tribunal: Beley.

**Kt. Basel-Land** *Obergericht Basel-Land in Liestal* (193)  
Mit Beschluss vom 7. Januar 1936 hat das Obergericht als Nachlassbehörde den von der Firma Predieri A. und H., Bangeschäft, in Allschwil, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit Abtretung der gesamten Aktiven an die Gläubiger bis zu deren Befriedigung unter Mitwirkung eines zweigliedrigen Gläubigeranusschusses und unter Aufsicht des Sachwalters gerichtlich bestätigt.  
Liestal, den 8. Januar 1936. Kanzlei des Obergerichts.

**Kt. Appenzell I.-Rh.** *Bezirksgericht Appenzell* (5932\*)  
Der von Fuster-Rusch Franz, Kaufmann, an der Hauptgasse, in Appenzell, seinen Gläubigern proponierte Nachlassvertrag ist vom Bezirksgericht des innern Landsteils als Nachlassbehörde I. Instanz in der Sitzung vom 7. Januar abhin bestätigt worden. Da gegen den Nachlassvertrag Protestationen seitens der Gläubiger nicht vorlagen, ist der Entscheid

sofort in Rechtskraft getreten. Die Gläubiger werden im Sinne der gesetzlichen Bestimmungen in Kenntnis gesetzt.

Appenzell, den 8. Januar 1936.

Im Auftrage der Nachlassbehörde:  
Die Gerichtskanzlei.

**Ct. de Neuchâtel** *Tribunal cantonal de Neuchâtel* (5933\*)  
Débiteur: Bangert Ernest, négociant, «Aux Travailleurs», Rue du Seyon, Neuchâtel.  
Commissaire: M<sup>e</sup> Jean Krebs, avocat, à Neuchâtel.  
Date du jugement d'homologation: 8 janvier 1936.  
Neuchâtel, le 8 janvier 1936. Le greffier du Tribunal cantonal: J. Calame.

**Ct. de Neuchâtel** *Tribunal cantonal de Neuchâtel* (5954\*)  
Débiteur: Dumont André, horticulteur, Draizes 50, à Neuchâtel.  
Commissaire: M<sup>e</sup> Jacques Ribeaux, avocat, à Boudry.  
Date du jugement d'homologation: 8 janvier 1936.  
Neuchâtel, le 8 janvier 1936. Le greffier du Tribunal cantonal: J. Calame.

**Nichtbestätigung des Nachlassvertrages — Refus d'homologation de concordat**

(SchKG 306, 308.)

(L. P. 306, 308.)

**Kt. St. Gallen** *Bezirksgericht Unterrheintal in St. Margrethen* (194)  
Das Bezirksgericht Unterrheintal hat in seiner Sitzung vom 13. Dezember 1935 dem von Baerlocher E., chemische Produkte und Kolonialwaren, Feldmoos-Thal, seinen Gläubigern unterbreiteten Nachlassvertrag die gerichtliche Genehmigung verweigert.  
Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.  
St. Margrethen, den 10. Januar 1936.  
Bezirksgerichtskanzlei Unterrheintal.

**Verschiedenes — Divers — Varia**

**Kt. Luzern** *Konkursamt Luzern* (195)  
**Steigerungsrückruf.**

Die in Pfandverwertungssachen gegen die Firma Berger Ewald, A.-G., mit Sitz in Luzern, im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30. November 1935 auf Dienstag, den 21. Januar 1936 publizierte Liegenschaftsteigerung betreffend Grundstück Nr. 1459, Plan Nr. 104, Grundbuch Luzern-Stadt, linkes Ufer, findet infolge Rückzugs des Verwertungsbegehrens nicht statt und wird daher widerrufen.

Luzern, den 8. Januar 1936.

Konkursamt Luzern:  
A. Wolf.

**Kt. Wallis** *Instruktionsgericht Brig* (222)  
Die Nachlassbehörde des Bezirkes Brig hat auf das Gesuch des Hrn. Adv. H. Kluser in Brig, durch heutigen Entscheid dem Kläy-Kämpfen Louis, Handelsmann, in Brig, eine Nachlassstundung von zwei Monaten bewilligt und Hrn. Adv. A. Paozzi, in Brig, als Sachwalter bezeichnet.  
Brig, den 7. Januar 1936. Der Instruktionsrichter: A. Salzmann.

**Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio**

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1936. 8. Januar. Unter der Firma Massateller A.-G., hat sich, mit Sitz in Zürich am 23. Dezember 1935 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist der Betrieb eines Massateliers für Herren- und Damenbekleidung, sowie die Fabrikation und der Verkauf von Konfektionskleidern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 5000; es ist eingeteilt in 10 auf den Namen lautende voll liberierte Aktien zu Fr. 500. An Stelle von Aktien können auch Zertifikate ausgegeben werden. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Vertrag vom 21. Dezember 1935: a) von Salomon Kin, Schneider, in Zürich 1, Kleiderstoffe und Fertigfabrikate laut Verzeichnis, sowie 1 Personenautomobil, Marke Wippen, zum Totalpreise von Fr. 2500 gegen Uebergabe von 5 voll liberierten Gesellschaftsaktien; b) von Hermann Kin, Kaufmann, in Zürich 1: 1 Personenautomobil, Marke Citroën, zum Preise von Fr. 1500 gegen Uebergabe von 3 voll liberierten Gesellschaftsaktien; und c) von Frl. Renée Eisen, in Basel: Kleiderstoffe laut Verzeichnis zum Preise von Fr. 1000 gegen Uebergabe von 2 voll liberierten Gesellschaftsaktien. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat kann daneben noch weitere Publikationsorgane bestimmen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern, zurzeit aus Salomon Kin, Schneider, von und in Zürich, als Präsident, und Hermann Kin, Kaufmann, von und in Zürich, als weiteres Mitglied. Beide führen Einzelunterschrift namens der Gesellschaft. Geschäftslokal: Löwenstrasse 65, in Zürich 1.

Ringbuchbindungen, Papeteriewaren. — 8. Januar. Filano A.-G. (Filano S. A.) (Filano Ltd.), in Zürich (S. H. A. B. Nr. 266 vom 13. November 1935, Seite 2790), Erwerb von Patenten und Lizenzen von auswechselbaren Ringbuchbindungen und ähnlichen Papeteriewaren. Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. Dezember 1935 wurde in Revision von § 1 der Statuten die Firma abgeändert in Filano A.-G. (Filano S. A.) (Filano Ltd.).

Restaurant. — 8. Januar. Die Firma Franz Pedrerol, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 166 vom 21. Juli 1931, Seite 1594), hat ihr Geschäftsdomizil verlegt nach Zürich 1, Spitalgasse 14, und verzehrt als nunmehrige Geschäftsnatur: Restaurationsbetrieb. Der Inhaber wohnt in Zürich 1.

Restaurant. — 8. Januar. Die Firma Karl Locher, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 233 vom 7. Oktober 1931, Seite 2148), Restaurationsbetrieb, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Schönggstrasse 40, in Zürich 4.

8. Januar. Inhaber der Firma **Leo Frei, Sonnen-Apotheke**, in Dietikon, ist Leo Frei-Huber, von Widnau (St. Gallen), in Dietikon. Betrieb der Sonnen-Apotheke. Weiningerstrasse 38.

Güterhandel. — 8. Januar. Die Firma **Max Cahn**, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 48 vom 27. Februar 1934, Seite 521), Güterhandel, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

8. Januar. **Modern Cinema-Theater A.-G. in Liq.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 267 vom 14. November 1935, Seite 2798). Diese Aktiengesellschaft hat die Liquidation durchgeführt. Die Firma wird daher gelöscht.

Immobilienwerb usw. — 8. Januar. **Genossenschaft im Winkel**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 252 vom 27. Oktober 1933, Seite 2506), An- und Verkauf von Liegenschaften usw. Hugo Seeholzer ist aus dem Vorstand ausgeschieden; dessen Unterschrift ist damit erloschen. Neu wurde als einziges Vorstandsmitglied mit Einzelunterschrift gewählt Jakob Gutherz jun., Kaufmann, von und in Zürich. Das Geschäftslokal wurde verlegt nach Mutschellenstrasse 103, in Zürich 2.

Treuhandfunktionen. — 8. Januar. **Astor A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 283 vom 3. Dezember 1934, Seite 3318), Ausübung sämtlicher Treuhandfunktionen usw. Dr. Anselm Kaier (nicht wie irtümlich eingetragen Kaiser) ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

8. Januar. Die **Baugesellschaft Schönbach**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 250 vom 25. Oktober 1935, Seite 2634), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Alfred Escherstrasse 32, in Zürich 2 (bei J. H. Kunz).

Wein, Comestibles. — 8. Januar. Inhaber der Firma **Eliseo Llaberia**, in Zürich 3, ist Eliseo Llaberia, spanischer Staatsangehöriger, in Zürich 3. Weinhandlung und Comestibles. Zentralstrasse 47.

Café. — 8. Januar. Die Firma **Karl Meier-Brühin**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 10 vom 15. Januar 1931, Seite 83), Betrieb des Cafés Gambirinus, ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Nidau

Sämereien, Futtermittel, landwirtschaftliche Maschinen usw. — 1936. 8. Januar. Die Firma **Fritz Walter's Witwe**, Sämereien, Futtermittel, chemische Dünger, landwirtschaftliche Maschinen und Geräte, in Brugg (S. H. A. B. Nr. 190 vom 16. August 1922, Seite 1601), ist infolge Abtretung des Geschäftes und Verzichtes der Inhaberin erloschen. Aktiven und Passiven gehen über auf die neue Firma «Fritz Walter».

Inhaber der Firma **Fritz Walter**, in Brugg, ist Fritz Walter, von Mühledorf, in Brugg. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Fritz Walter's Witwe». Handel mit Sämereien, Futtermitteln, Düngemitteln, landwirtschaftlichen Maschinen und Geräten, sowie Eisenwaren und Haushaltsartikeln.

##### Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

Gemüse, Früchte, Wein. — 1935. 9. Dezember. Die Firma **Hans Lehmann**, Gemüse, Früchte und Weine, in Münsingen (S. H. A. B. Nr. 166 vom 19. Juli 1934, Seite 2004), ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Drogerie, Gemüse, Früchte usw. — 1936. 8. Januar. Der Inhaber der Firma **Hans Roggen, Bahnhof-Drogerie Münsingen**, in Münsingen (S. H. A. B. Nr. 62 vom 15. März 1934, Seite 687), ändert seine Firma ab in: **Hans Roggen**, mit Natur des Geschäfts. Betrieb der Bahnhof-Drogerie, sowie Gemüse, Früchte und Weinverkauf.

##### Bureau Thun

Fleischbearbeitungsmaschinen usw. — 7. Januar. Die Einzelfirma **Samuel Ernst Liebi**, Vertrieb von Fleischbearbeitungsmaschinen und Haushaltungskleinmaschinen, mit Sitz in Thun (S. H. A. B. Nr. 131 vom 10. Juni 1933, Seite 1398), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Büchsenmacherei. — 7. Januar. Die Einzelfirma **Fried. Grunder**, Büchsenmacherei und Eichstätte, mit Sitz in Thun (S. H. A. B. Nr. 202 vom 9. August 1912, Seite 1437), ist infolge Verkaufes des Geschäftes an den Sohn des bisherigen Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die hiernach genannte Einzelfirma «Hans Grunder», mit Sitz in Thun.

Inhaber der Firma **Hans Grunder**, mit Sitz in Thun, ist Hans Grunder, von Vechigen und Thun, wohnhaft in Thun. Büchsenmacherei und Eichstätte. Gerbergasse 4.

#### Glarus — Glaris — Glarona

1935. 31. Dezember. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Just Hösli, Zwiirneri Ennenda, Aktiengesellschaft**, mit Sitz in Ennenda (S. H. A. B. Nr. 57 vom 11. März 1931, Seite 521), hat sich durch Generalversammlungsbeschluss vom 27. Dezember 1935 aufgelöst. Gleichzeitig ist die Durchführung der Liquidation festgestellt worden. Die Firma wird im Handelsregister gelöscht.

Verwaltung von Vermögen usw. — 1936. 8. Januar. Die Aktiengesellschaft unter der Firma «**Eleca**» Aktiengesellschaft, bisher in Zürich (S. H. A. B. Nr. 304 vom 28. Dezember 1934, Seite 3602), hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. Dezember 1935 die Statuten abgeändert und den Sitz der Gesellschaft nach Glarus verlegt. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 21. Dezember 1934. Gegenstand des Unternehmens ist die Verwaltung und Nutzung von Vermögen aller Art. Die Gesellschaft kann im fernern alle damit zusammenhängenden Geschäfte betreiben. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 50,000, eingeteilt in 50 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 1000. Amtliches Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Zurzeit ist einziges Mitglied Dr. Karl Sender, Bücherexperte, von Schaffhausen, in Zürich, welcher die rechtsverbindliche Einzelunterschrift für die Gesellschaft führt. Das Rechtsdomizil befindet sich bei Dr. jur. Ernst Meier, Rathausplatz, in Glarus.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau de Fribourg

Boulangerie, épicerie. — 1936. 7. janvier. Le chef de la maison **Joseph Hofstetter**, à Fribourg, est Joseph, fils de Joseph Hofstetter, de Benken (St-Gall), à Fribourg. Boulangerie, pâtisserie, épicerie. Grand Fontaine n° 18.

8. janvier. Auguste Cornu, directeur de la banque, de Gorgier, à Neuchâtel, a été élu membre du conseil d'administration de la **Société de Participation à l'Industrie Cuprique S.A.** société anonyme dont le siège est à Fribourg (F. o. s. d. c. du 1<sup>er</sup> août 1935, n° 177, page 1962). La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective à deux des

administrateurs Alfred Venthey, Henri-Albert Mlehaud et Augusto Cornu et du fondé de pouvoirs Emilo Stoll et par la signature individuelle de l'administrateur-délégué Jean Mühlematter.

8. janvier. **Banque Populaire Suisse** (Schweizerische Volksbank) (Banca Popolare Svizzera), société coopérative avec siège central à Berne et succursale à Fribourg (F. o. s. d. c. du 5 août 1935, n° 180, page 1987). La direction générale, dans sa séance du 17 décembre 1935, a nommé fondé de pouvoirs Ernest Schneider, de Diesbach près Büren (Berne), lequel signera par procuration collectivement avec une autre personne autorisée à signer.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Ollen-Gösgen

Parfümerien, Toiletteartikel. — 1935. 31. Dezember. Unter der Firma **Parto A.-G. (Parto S. A.)** besteht auf Grund der Statuten vom 28. Dezember 1935 mit Sitz in Olten eine Aktiengesellschaft von unbestimmter Dauer. Die Gesellschaft bezweckt die Übernahme von Vertretungen, den Import, den An- und Verkauf, sowie die Fabrikation von Parfümerien und Toiletteartikeln en gros. Die Gesellschaft kann überhaupt alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt dem Gesellschaftszwecke dienen. Sie kann sich auch an verwandten Betrieben im In- und Auslande beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 35,000 und ist eingeteilt in 70 Aktien zu nominell Fr. 500, welche auf den Namen lauten. Fr. Elisabeth Dutly, von Schöftland, in Trimbach, bringt Waren und Mobilien gemäss Verzeichnis vom 28. Dezember 1935 im Schätzungswerte von Fr. 15,000 in die Gesellschaft ein und erhält dafür an Zahlungsstatt 30 Aktien zum nominellen Wert von je Fr. 500. In denjenigen Fällen, wo das Gesetz öffentliche Publikation vorschreibt, erfolgen diese im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Zurzeit ist einziges Mitglied des Verwaltungsrates Fr. Elisabeth Dutly, Handelsfrau, von Schöftland (Aargau), in Trimbach, welche die Gesellschaft durch Einzelunterschrift verpflichtet. Geschäftslokal: Dornacherstrasse 10 (eigenes Bureau).

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1935. 20. Dezember. **Fritz Lindner, Verlag**, Einzelfirma, in Basel (S. H. A. B. Nr. 252 vom 27. Oktober 1934, Seite 2979), Verlag. Der Inhaber Fritz Richard Lindner, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, lebt mit seiner Ehefrau Sophie geb. Barondeau in Gütertrennung.

Inkasso usw. — 1936. 6. Januar. Emil Willy Stocker-Demareco, von und in Basel, und Dr. Hans Brigggen-Seiler, von Spiez, in Liestal, haben unter der Firma **Stocker & Dr. Brigggen**, in Basel, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1936 begonnen hat. Inkasso-, Auskunfts- und Verwaltungsbureau. Steinen vorstadt 7.

6. Januar. Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft **London Tea Company Limited**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 233 vom 5. Oktober 1935, Seite 2479), Handel in Tee, ist Viktor Friedrich infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates gewählt Johann Jakob Iten-Karehete, Kaufmann, von und in Basel. Zur Prokuristin wurde bestellt Martha Iten-Karehete, von und in Basel. Beide führen Einzelunterschrift.

Mineralölschmieröle usw. — 6. Januar. Aus dem Verwaltungsrat der **Romo A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 47 vom 26. Februar 1935, Seite 508), Kauf und Verkauf von Mineralölschmierölen usw., ist Walter Hess-Marti ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Technische Neuheiten. — 6. Januar. Die Firma **Willy Kern**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 296 vom 18. Dezember 1935, Seite 3100), Vertrieb von technischen Neuheiten, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Schiff-lände 1.

Comestibles usw. — 6. Januar. In der Firma **August Grauwiler**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 287 vom 7. Dezember 1935, Seite 3005), Restaurationsbetrieb, Handel in Comestibles usw., fällt der Restaurationsbetrieb weg. Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr Münchensteinerstrasse 93 (Bahnhofkühlhaus).

Weinhandel. — 6. Januar. In der **L. Löliger-Plattner Aktiengesellschaft**, in Riehen (S. H. A. B. Nr. 163 vom 16. Juli 1934, Seite 173), Handel in Weinen usw., ist die Unterschrift des Geschäftsführers Paul Schneider erloschen. Die Geschäftsführerin Martha Dannenberger führt nunmehr Einzelunterschrift.

Chemisch-pharmazeutische Produkte usw. — 6. Januar. In der Kommanditgesellschaft **P. H. Stehelin & Cie**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 242 vom 15. Oktober 1932, Seite 2421), Agentur in Kolonialwaren usw., wird die Natur des Geschäftes abgeändert in Agentur und Kommission in chemischen und pharmazeutischen Produkten, Drogen, Vegetabilien und Laboratoriumspräparaten.

6. Januar. Aus dem Verwaltungsrat der **Thieco Holzimport A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 100 vom 1. Mai 1923, Seite 1035), Handel in Holz usw., ist Dr. Erwin Strobel ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt Fritz Wechsler, Buchhalter, von Willisau, in Allschwil; er führt Einzelunterschrift.

Bank. — 7. Januar. Aus der Kollektivgesellschaft **Ehinger & Cie**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 12 vom 16. Januar 1928, Seite 91), Bankgeschäft, sind Charles Oskar Schlumberger-Vischer infolge Todes und Dr. Nicolas Schlumberger ausgeschieden.

Reinigungsmittel usw. — 7. Januar. Die Firma **Plattner**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 18 vom 23. Januar 1935, Seite 207), Vertretungen in Reinigungs- und Desinfektionsmitteln, ist infolge Verzichtes der Inhaberin erloschen.

Möbelhandlung usw. — 8. Januar. Die Kommanditgesellschaft **P. Graf & Co**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 278 vom 27. November 1934, Seite 3264), Fabrikation und Handel in Möbeln, hat sich aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

8. Januar. In der **Herrenkonfektion Steinen A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 286 vom 6. Dezember 1933, Seite 2858), Handel mit Herrenkonfektionswaren usw., wurde zum Einzelprokuristen ernannt Paul Müller, von und in Basel.

Manufakturwaren. — 8. Januar. Inhaber der Firma **Simon Bloch**, in Basel, ist Simon Bloch-Rueff, von Ober-Endingen, in Basel. Handel in Manufakturwaren. Mostackerstrasse 16.

Polierscheiben usw. — 8. Januar. Die Kollektivgesellschaft **Groener & Bloch**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 119 vom 25. Mai 1934, Seite



1388), Fabrikation und Vertrieb von Polierscheiben usw., hat sich aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

**Malergeschäft.** — 8. Januar. Die Firma **Camille Meyer**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 181 vom 9. August 1933, Seite 1925), Flach- und Dekorationsmalerei, ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

**Malergeschäft.** — 8. Januar. **Camille Meyer** und **Camille Meyer**, in Gütergemeinschaft lebend mit **Sophie geb. Seiffert**, beide von und in Basel, haben unter der Firma **Camille Meyer & Cie**, in Basel eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1936 begonnen hat. **Camille Meyer** ist unbeschränkt haftender Gesellschafter, **Camille Meyer-Seiffert** ist Kommanditist mit dem Betrage von Fr. 5000 und erhält Einzelprokura. Betrieb eines Malergeschäftes. Burgfelderstrasse 30.

#### Aargau — Argovie — Argovia

**Hotel.** — 1936. 8. Januar. Die Firma **Hedwig von Deschwanden**, Betrieb des Solbad Hotel Ochsen, in Rheinfelden (S. H. A. B. Nr. 114 vom 17. Mai 1933, Seite 1187), wird gemäss Verfügung der kantonalen Justizdirektion vom 14. Dezember 1935 gestützt auf Art. 25 der Handelsregisterverordnung infolge Geschäftsaufgabe und Wegzuges der Inhaberin von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

**Lithographie, Cartonnagefabrikation.** — 8. Januar. Die Firma **Alois Müller**, Lithographie, Buchdruckerei und Cartonnagefabrikation, in Dottikon (S. H. A. B. Nr. 151 vom 2. Juli 1934, Seite 1821), ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen an nachfolgende Firma über:

**Jules Fischer**, Kaufmann, und **Karl Fischer**, Lithograph, beide von und in Dottikon, haben unter der Firma **J. & K. Fischer**, in Dottikon, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 9. Dezember 1935 ihren Anfang nahm. Diese Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Alois Müller». Lithographie und Cartonnagefabrikation. Bahnhofstrasse Nr. 133.

8. Januar. **Favoritfarben A. G.**, mit Sitz in Hottwil (S. H. A. B. Nr. 292 vom 13. Dezember 1934, Seite 3437). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 20. Dezember 1935 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation wird durchgeführt von **Wilhelm Fischer**, Kaufmann, von und in Hottwil, welcher für die aufgelöste Gesellschaft mit dem Zusatz in Lq. die rechtsverbindliche Unterschrift führt. Die Zeichnungsberechtigung des Verwaltungsrates **Max Fischer** ist damit erloschen.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Lugano

**Commercio di foraggi e trasporti.** — 1936. 8. gennaio. Titolare della ditta **Bizzozzero Basilio**, in Massagno, a **Basilio Bizzozzero**, fu Battista, da Vezia, domiciliato a Massagno. Commercio di foraggi e trasporti.

#### Vaud — Vaud — Vaud

##### Bureau de Lausanne

**Pâtisserie, confiserie.** — 1936. 6 janvier. La raison **Wild-Kuhn**, à Lausanne, pâtisserie, confiserie (F. o. s. du c. du 8 septembre 1924), est radiée ensuite de remise de commerce.

**Café.** — 7 janvier. La raison **Vanetti Pierre**, à Lausanne, exploitation d'un café (F. o. s. du c. du 28 octobre 1926), est radiée ensuite de remise de commerce.

**Achat et vente d'immeubles, etc.** — 7 janvier. La Société anonyme **Partenia**, société anonyme ayant son siège jusqu'ici à Genève, inscrite au registre du commerce du canton de Genève le 2 décembre 1932, et publiée dans la F. o. s. du c. des 19 décembre 1932, 24 octobre 1933 et 30 décembre 1933, a, dans son assemblée générale du 4 janvier 1936, décidé le transfert de son siège de Genève à Lausanne. Les statuts primitifs datent du 28 novembre 1932 et ont été modifiés en date des 13 décembre 1933 et 4 janvier 1936. La société a pour but l'achat, la construction, l'exploitation, la location et la vente de tous immeubles, ainsi que l'achat, la vente et la représentation de toutes marchandises, la reprise de toutes affaires commerciales et industrielles. La durée est illimitée. Le capital social est de fr. 20,000, divisé en 200 actions nominatives de fr. 100 chacune. Les publications ont lieu dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres. L'unique administrateur avec signature sociale est **Eugène Eindinguer**, de St-Prex (Vaud), négociant, à Meyrin près Genève. Bureaux: à Lausanne, Rue de Bourg 6, dans ses bureaux.

**Grains, farines, vins, etc.** — 7 janvier. La société en nom collectif **A. L. Nicodet et F. Morel**, à Lausanne, commerce de grains, farines, vins et tous produits fourragers (F. o. s. du c. du 23 janvier 1935), est dissoute. Cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la maison «Francis Morel», à Lausanne.

**Francis**, fils de **François Morel**, de Chardonne-sur-Vevy, à Lausanne, a repris sous la raison **Francis Morel**, à Lausanne, l'actif et le passif de la société en nom collectif «A. L. Nicodet et F. Morel» radiée. Commerce de grains, farines, vins et tous produits fourragers. Rue de l'Ale 16.

##### Bureau de Morges

**Articles électriques.** — 7 janvier. La société anonyme **Acsa**, ayant jusqu'ici son siège à Lausanne, inscrite au registre du commerce de Lausanne le 9 octobre 1933 et publiée dans la Feuille officielle suisse du commerce du 12 octobre 1933, a, dans son assemblée générale extraordinaire du 21 août 1935, décidé de transférer son siège social à Morges. Les statuts primitifs datent du 6 octobre 1933 et ont été modifiés le 21 août 1935. La dénomination actuelle de la société est **Acsa S. A.** Elle a pour but le commerce ou la fabrication de tous articles et appareils électriques, ampoules, lustrerie, fers à repasser et toutes représentations se rattachant à cette activité. Sa durée est illimitée. Le capital social primitif de fr. 1000 a été augmenté par l'émission de 39 actions de fr. 1000 chacune; le capital-actions est actuellement de fr. 40,000, divisé en 10 actions de fr. 100 chacune et 39 actions de fr. 1000 chacune; toutes ces actions sont nominatives. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres; elle est engagée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle de chaque administrateur ou directeur, ou par la signature collective de deux fondés de pouvoirs. Dans son assemblée générale extraordinaire du 28 septembre 1935, la société a pris acte de la démission de l'administrateur **Pierre Chastellain**, dont la signature est radiée, et a confirmé comme seul administrateur, avec signature sociale: **Georges Veyre**, de Chapelle-sur-Moudon, notaire, domicilié à Echallens. Les bureaux de la société sont: Chemin des Philosophes, à Morges.

#### Genf — Genève — Ginevra

**Bonneterie et mercerie.** — 1936. 6 janvier. Le chef de la maison **Mme Rosa Riedo**, à Genève, née **Rosa-Elisa Riedo** née **Flückiger**, de Bösingen, Düringen et Rechthalten (Fribourg), domiciliée à Genève, épouse séparée de biens et dûment autorisée d'**Alexandre Riedo**. Commerce de bonneterie et mercerie. Rue du Beulet 2.

**Chauffages centraux, etc.** — 6 janvier. Le chef de la maison **Georges Kurz**, à Genève, est **Georges-Maurice Kurz**, de Genève, y domicilié. Installation de chauffages centraux et commerce d'appareils de chauffage. Rue Necker 9.

**Atelier mécanique, etc.** — 6 janvier. La raison **Maurice Zürcher**, atelier mécanique et garage pour automobiles, à Carouge (F. o. s. du c. du 7 décembre 1934, page 3377), est radiée ensuite de cessation d'exploitation.

**Denrées alimentaires.** — 6 janvier. **Vve Daniel**, commission et représentation en denrées alimentaires, à Genève (F. o. s. du c. du 22 juillet 1929, page 1519). Les locaux de la maison sont actuellement: Rue Sturm 20.

**Café-brasserie.** — 6 janvier. **Eugénie Golaz**, café-brasserie, à Genève (F. o. s. du c. du 28 octobre 1935, page 2550). La titulaire **Joséphine-Eugénie Golaz** née **Dentand**, de l'Abbaye (Vaud), à Genève, et son époux **Jean-Jules-Marc Golaz**, ont été séparés de biens par jugement du tribunal de première instance de Genève, du 15 novembre 1935.

**Appareils de chauffage et installations.** — 6 janvier. **Georges Loewer**, commerce d'appareils de chauffage et installations, à Genève (F. o. s. du c. du 13 novembre 1934, page 3129). Le titulaire **Georges-Robert Loewer**, de Lavigny (Vaud), à Genève, et son épouse **Marie-Louise-Elise** née **Blanc**, ont adopté, suivant contrat de mariage des 23, 26 et 28 décembre 1935, le régime de la séparation de biens.

6 janvier. **Société Immobilière Rue du Vieux-Billard 3 B**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 31 décembre 1929, page 2578). **Bernard Grange**, régisseur, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de **Joseph-Jules Grange**, administrateur décédé, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Rue de la Tour de l'île 2 (régie P. et B. Grange fils).

6 janvier. La société **Finance et Contrôle S. A.**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 11 décembre 1930, page 2528), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 30 décembre 1935, dont procès-verbal authentique a été dressé par **M<sup>e</sup> Pierre Buchel**, notaire, à Genève, procédé à la réduction de son capital de fr. 500,000, à fr. 300,000, par la réduction du montant nominal de chacune des 100 actions de fr. 5000, à fr. 3000. Le capital social est donc actuellement de fr. 300,000, divisé en 100 actions de fr. 3000 chacune, au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Adresse de la société: Union de Banque Suisses, rue du Commerce 2.

**Société immobilière.** — 6 janvier. La société anonyme **Saint Jean l'Ecole**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 11 avril 1933, page 884), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 26 décembre 1935, dont procès-verbal authentique a été dressé par **M<sup>e</sup> Pierre Buchel**, notaire, à Genève, réduit son capital de fr. 70,000, à fr. 10,000; a) par l'annulation de 40 actions de fr. 500; b) par la réduction du montant nominal des 100 actions restantes de fr. 500, à fr. 100. Le capital est donc actuellement de fr. 10,000, divisé en 100 actions de fr. 100 chacune au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

6 janvier. **Société Immobilière La Fontaine**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 7 octobre 1930, page 2052). Adresse actuelle de la société: Chemin de Moillebeau 51, au domicile de **Georg Sommerfeld**, administrateur.

6 janvier. Dans son assemblée générale extraordinaire du 3 janvier 1936, la **Société Haute-Vue de Ruth**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 30 juin 1933, page 1589), a accepté la démission de **Bernard Naef**, de ses fonctions d'administrateur, lequel est radié et ses pouvoirs éteints et nommé, comme seul administrateur, avec signature sociale, **Marc Cognard**, avocat, de et à Genève. Adresse actuelle de la société: Rue du Rhône 68 (étude de **M<sup>e</sup> Marc Cognard**).

**Comestibles.** — 6 janvier. Dans son assemblée générale du 4 novembre 1935, la société anonyme dite **Charles Lugrin S. A.**, dont le siège est à Genève (F. o. s. du c. du 29 février 1928, page 396), a procédé au renouvellement de son conseil d'administration comme suit: **Charles Lugrin** (déjà inscrit), **Jean Lugrin**, Dr. ès sciences, secrétaire, de nationalité française, domicilié à Genève, et **Bernard Wolff**, négociant, de nationalité française, domicilié à Poitiers (France). Les administrateurs **Arthur Luiset** et **Louis Revol**, dont les fonctions ont pris fin, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Dans sa séance du 2 janvier 1936, le conseil d'administration a nommé président **Jean Lugrin** et secrétaire **Bernard Wolff**. D'autre part et dans cette même séance, le conseil d'administration a confirmé **Charles Lugrin**, dans ses fonctions d'administrateur-délégué, avec signature individuelle. Les deux autres administrateurs signent collectivement.

6 janvier. La société anonyme dite «**Imex**» **Importations, Exportations**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 3 janvier 1935, page 9), a renouvelé son conseil d'administration comme suit: **Henri Corajod**, président, négociant, de et à Genève; **Ernest Voisin**, secrétaire, négociant, de **Corgemont** (Berne), à Genève, et **Antoine Corajod**, entrepreneur de gypserie et peinture, de et à Vevrier, lesquels signent individuellement. Les anciens administrateurs **Enrico dit Emir Herin**, président, **Léopold dit Paul Genetempo**, secrétaire, et **Firmin Mazzola**, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints.

**Construction, achat et vente de villas, etc.** — 6 janvier. Aux termes d'actes reçus par **M<sup>e</sup> Edouard Kunzler**, notaire, à Genève, le 23 décembre 1935, il a été constitué sous la dénomination **Rustica S. A.**, une société anonyme ayant pour objet la construction, l'achat, et la vente de villas dans le canton de Genève et toutes affaires immobilières se rapportant directement ou indirectement à son objet. Son siège est à Meyrin. Sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à fr. 5000, divisé en 10 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Les publications de la société ont lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. **Jules Jacquod**, maçon, de **Nax (Valais)**, à Meyrin, est nommé unique administrateur, avec signature sociale individuelle. Siège social: Meyrin, route de Lyon s. n., au domicile de l'administrateur.



## Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

## Clearing-Verkehr — Service de clearing

Ausweis vom 7 Januar 1936 — Situation au 7 janvier 1936

## Verkehr mit Ungarn — Mouvement avec la Hongrie

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | A<br>Forderungen<br>aus dem Export<br>von Schweizer-<br>waren<br>Créances résultant<br>d'exportations<br>de produits suisses<br>Fr. | B<br>Forderungen<br>aus dem Export<br>von ausländ. Waren<br>Créances résultant<br>d'exportations<br>de produits étrangers<br>Fr. | Veränderungen<br>seit 31. Dezember 1935<br>Changements depuis le<br>31 décembre 1935<br>Fr. |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| Totalinzahlungen an die Ungarische Nationalbank zugunsten schweizerischer Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale de Hongrie en faveur d'exportateurs suisses                                                                                                                            | 15,438,018.41                                                                                                                       | 1,697,834.50                                                                                                                     | + 96,168.13                                                                                 |
| Totalinzahlungen an die Schweizerische Nationalbank zugunsten ungarischer Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs hongrois                                                                                                                               | Fr. 21,602,870.43                                                                                                                   |                                                                                                                                  |                                                                                             |
| Anteil der Ungarischen Nationalbank laut Abkommen — Part de la Banque Nationale de Hongrie selon accord                                                                                                                                                                                                  | „ 3,991,374.64                                                                                                                      |                                                                                                                                  |                                                                                             |
| Anteil der schweizerischen Exporteure — Part des exportateurs suisses                                                                                                                                                                                                                                    | A 15,836,960.89<br>B 1,774,534.90 total Fr. 17,611,495.79                                                                           |                                                                                                                                  |                                                                                             |
| Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — Total des paiements effectués à des exportateurs suisses                                                                                                                                                                                           | 15,438,018.41                                                                                                                       | 1,697,834.50                                                                                                                     | + 96,168.13                                                                                 |
| Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Ungarischen Nationalbank — Versements à la Banque Nationale de Hongrie encore en suspens                                                                                                                                                                       | —                                                                                                                                   | —                                                                                                                                | —                                                                                           |
| Bestand der weiter angemeldeten, bei der Ungarischen Nationalbank noch nicht einbezahlten Guthaben auf ungarische Schuldner — Autres créances déclarées à l'Office suisse de compensation à valoir sur des débiteurs hongrois, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Hongrie | 7,374,555.69                                                                                                                        | 792,616.98                                                                                                                       | + 318,057.03                                                                                |
| Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Ungarn — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-hongrois                                                                                                                                                  | 7,374,555.69                                                                                                                        | 792,616.98                                                                                                                       | + 318,057.03                                                                                |
| Zur Einzahlung in Budapest letztzugelassene Fälligkeiten — Dernières échéances admises au règlement par le clearing                                                                                                                                                                                      | 30. 9. 1935                                                                                                                         | 30. 10. 1935                                                                                                                     |                                                                                             |

## Verkehr mit Jugoslawien — Mouvement avec la Yougoslavie

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | A<br>Forderungen<br>aus dem Export<br>von Schweizer-<br>waren<br>Créances résultant<br>d'exportations<br>de produits suisses<br>Fr. | B<br>Forderungen<br>aus dem Export<br>von ausländ. Waren<br>Créances résultant<br>d'exportations<br>de produits étrangers<br>Fr. | Veränderungen<br>seit 31. Dez.<br>1935<br>Changements<br>depuis le<br>31 décembre<br>1935<br>Fr. |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Totalinzahlungen an die Banque Nationale de Yougoslavie zugunsten schweizerischer Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale de Yougoslavie en faveur d'exportateurs suisses                                                                                                                                 | 26,666,440.29                                                                                                                       | 752,805.20                                                                                                                       | + 110,825.25                                                                                     |
| Totalinzahlungen an die Schweiz. Nationalbank zugunsten jugoslawischer Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs yougoslaves                                                                                                                                                | Fr. 32,733,515.48                                                                                                                   |                                                                                                                                  |                                                                                                  |
| Anteil der Banque Nationale de Yougoslavie laut Abkommen — Part de la Banque Nationale de Yougoslavie selon accord                                                                                                                                                                                                        | „ 5,938,269.17                                                                                                                      |                                                                                                                                  |                                                                                                  |
| Anteil der schweizerischen Exporteure — Part des exportateurs suisses                                                                                                                                                                                                                                                     | Fr. 26,750,246.31                                                                                                                   |                                                                                                                                  |                                                                                                  |
| Total der Auszahlungen an schweiz. Exporteure — Total des paiements effectués à des exportateurs suisses                                                                                                                                                                                                                  | 26,176,164.66                                                                                                                       | 569,054.95                                                                                                                       | + 105,631.47                                                                                     |
| Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Banque Nationale de Yougoslavie — Versements à la Banque Nationale de Yougoslavie encore en suspens                                                                                                                                                                             | 490,275.63                                                                                                                          | 183,750.25                                                                                                                       | + 5,193.78                                                                                       |
| Bestand der weiter angemeldeten, bei der Banque Nationale de Yougoslavie noch nicht einbezahlten Guthaben auf jugoslawische Schuldner — Autres créances déclarées à l'Office suisse de compensation à valoir sur des débiteurs yougoslaves, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Yougoslavie | 3,676,270.78                                                                                                                        | 1,527,812.88                                                                                                                     | + 226,663.41                                                                                     |
| Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf Jugoslawien — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-yougoslave                                                                                                                                                                   | Fr. 5,878,109.54                                                                                                                    |                                                                                                                                  |                                                                                                  |
| Letztzugelassene Bordereaux — Derniers bordereaux payés                                                                                                                                                                                                                                                                   | No. 22822<br>12. 12. 1935                                                                                                           | No. 18521<br>24. 4. 1935                                                                                                         |                                                                                                  |

## Verkehr mit Bulgarien — Mouvement avec la Bulgarie

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | A<br>Forderungen<br>aus dem Export<br>von Schweizer-<br>waren<br>Créances résultant<br>d'exportations<br>de produits suisses<br>Fr. | B<br>Uebrig<br>Schweizer-<br>forderungen<br>Autres<br>créances<br>suisses<br>Fr. | Veränderungen<br>seit 31. Dez.<br>1935<br>Changements<br>depuis le<br>31 décembre<br>1935<br>Fr. |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Totalinzahlungen an die Bulgarische Nationalbank zugunsten schweiz. Gläubiger — Total des versements à la Banque Nationale de Bulgarie en faveur de créanciers suisses                                                                                                                                      | 14,262,493.92                                                                                                                       | 2,497,949.35                                                                     | + 51,912.32                                                                                      |
| Total der Auszahlungen an schweiz. Gläubiger — Total des paiements effectués à des créanciers suisses                                                                                                                                                                                                       | 12,922,682.11                                                                                                                       | 1,798,960.45                                                                     | + 75,425.04                                                                                      |
| Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Bulgarischen Nationalbank — Versements à la Banque Nationale de Bulgarie encore en suspens                                                                                                                                                                        | 1,339,811.81                                                                                                                        | 698,988.90                                                                       | — 23,512.72                                                                                      |
| Bestand der weiter angemeldeten, bei der Bulgarischen Nationalbank noch nicht einbezahlten Guthaben auf bulgarische Schuldner — Autres créances déclarées à l'Office suisse de compensation à valoir sur des débiteurs bulgares, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Bulgarie | 1,789,734.80                                                                                                                        | 5,286,443.99                                                                     | + 86,752.23                                                                                      |
| Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf Bulgarien — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-bulgare                                                                                                                                                          | Fr. 9,114,979.50                                                                                                                    |                                                                                  |                                                                                                  |
| Letztzugelassene Bordereaux — Derniers bordereaux payés                                                                                                                                                                                                                                                     | No. 9585<br>24. 7. 1935                                                                                                             | No. 2816<br>15. 2. 1935                                                          |                                                                                                  |

## Verkehr mit Griechenland — Mouvement avec la Grèce

|                                                                                                                                                                                                                                                                                   | A<br>Neue Forderungen<br>für Schweizer-<br>waren<br>Créances nouvelles en<br>marchandises<br>suisses<br>Fr. | B<br>Neue Forderungen<br>für ausländ. Waren<br>Créances nouvelles en<br>marchandises<br>étrangères<br>Fr. | C<br>Alte Waren-<br>forderungen<br>Créances anciennes en<br>marchandises<br>Fr. | Veränderungen<br>seit 31. Dez.<br>1935<br>Changements<br>depuis le<br>31 décembre<br>1935<br>Fr. |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Totalinzahlungen an die Banque de Grèce zugunsten schweiz. Exporteure — Total des versements à la Banque de Grèce en faveur d'exportateurs suisses                                                                                                                                | 6,028,029.43                                                                                                | 77,784.09                                                                                                 | 774,334.93                                                                      | + 9,422.92                                                                                       |
| Total der Auszahlungen an schweiz. Exporteure — Total des paiements effectués à des exportateurs suisses                                                                                                                                                                          | 5,454,706.75                                                                                                | 26,558.66                                                                                                 | 774,084.93                                                                      | —                                                                                                |
| Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Banque de Grèce — Versements à la Banque de Grèce encore en suspens                                                                                                                                                                     | 573,322.68                                                                                                  | 51,225.43                                                                                                 | 250. —                                                                          | + 9,422.92                                                                                       |
| Bestand der weiter angemeldeten, bei der Banque de Grèce noch nicht einbezahlten Guthaben auf griechische Schuldner — Autres créances déclarées à l'Office suisse de compensation à valoir sur des débiteurs grecs, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque de Grèce | 1,407,626.02                                                                                                | 15,178.77                                                                                                 | 772,593.48                                                                      | + 68,450.72                                                                                      |
| Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf Griechenland — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing Suisse-Grèce                                                                                                                               | Fr. 2,820,196.38                                                                                            |                                                                                                           |                                                                                 |                                                                                                  |
| Letztzugelassene Bordereaux — Derniers bordereaux payés                                                                                                                                                                                                                           | No. 10408<br>7. 10. 1935                                                                                    | No. 2650<br>11. 12. 1933                                                                                  | No. 11171<br>24. 12. 1935                                                       |                                                                                                  |

## Verkehr mit der Türkei — Mouvement avec la Turquie

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | A<br>Forderungen<br>aus dem Export<br>von Schweizer-<br>waren<br>Créances résultant<br>d'exportations<br>de produits suisses<br>Fr. | B<br>Forderungen<br>aus dem Export<br>von ausländ. Waren<br>Créances nouvelles en<br>marchandises<br>étrangères<br>Fr. | Veränderungen<br>seit 31. Dez.<br>1935<br>Changements<br>depuis le<br>31 décembre<br>1935<br>Fr. |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Totalinzahlungen an die Banque Centrale de Turquie zugunsten schweiz. Exporteure — Total des versements à la Banque Centrale de Turquie en faveur d'exportateurs suisses                                                                                                                              | Fr. 7,588,038.28                                                                                                                    |                                                                                                                        |                                                                                                  |
| Totalinzahlungen an die Schweiz. Nationalbank zugunsten türkischer Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs turcs                                                                                                                                      | „ 2,276,411.48                                                                                                                      |                                                                                                                        |                                                                                                  |
| Anteil der Banque Centrale de Turquie laut Abkommen — Part de la Banque Centrale de Turquie selon accord                                                                                                                                                                                              | „ 2,276,411.48                                                                                                                      |                                                                                                                        |                                                                                                  |
| Anteil der schweiz. Exporteure — Part des exportateurs suisses                                                                                                                                                                                                                                        | Fr. 5,311,626.80                                                                                                                    |                                                                                                                        |                                                                                                  |
| Total der Auszahlungen an schweiz. Exporteure — Total des paiements effectués à des exportateurs suisses                                                                                                                                                                                              | 5,276,972.69                                                                                                                        |                                                                                                                        | —                                                                                                |
| Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Banque Centrale de Turquie — Versements à la Banque Centrale de Turquie encore en suspens                                                                                                                                                                   | 1,370,907.81                                                                                                                        |                                                                                                                        | —                                                                                                |
| Bestand der weiter angemeldeten, bei der Banque Centrale de Turquie noch nicht einbezahlten Guthaben auf türkische Schuldner — Autres créances déclarées à l'Office suisse de compensation à valoir sur des débiteurs turcs, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Centrale de Turquie | 1,563,818.97                                                                                                                        |                                                                                                                        | + 102,078.85                                                                                     |
| Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf die Türkei — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing Suisse-Turquie                                                                                                                                                   | 2,934,726.78                                                                                                                        |                                                                                                                        | + 102,078.85                                                                                     |
| Letztzugelassene Bordereaux — Derniers bordereaux payés                                                                                                                                                                                                                                               | No. 4376<br>21. 8. 1935                                                                                                             |                                                                                                                        |                                                                                                  |

## Verkehr mit Rumänien — Mouvement avec la Roumanie

|                                                                                                                                                                                                    | Total einzahlungen an die Rumänische Nationalbank zu Gunsten schweizer. Gläubiger      | Total der Auszahlungen an schweizerische Gläubiger     | Einzahlungen bei der Rumänischen Nationalbank, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist | Bestand der weiterangemeldeten, aber noch nicht einbezahlten Guthaben          | Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen an Rumänien       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                    | Total des versements à la Banque Nationale de Roumanie en faveur de créanciers suisses | Total des paiements effectués à des créanciers suisses | Versements à la Banque Nationale de Roumanie dont le règlement en Suisse est encore en suspens       | Autres créances déclarées mais dont la contre-valeur n'a pas encore été versée | Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-roumain |
|                                                                                                                                                                                                    | Fr.                                                                                    | Fr.                                                    | Fr.                                                                                                  | Fr.                                                                            | Fr.                                                                           |
| A. Neue Forderungen für Schweizerwaren, laut Abkommen Art. VII, Ziff. 1 — <i>Créances nouvelles en marchandises suisses, selon accord art. VII, chiffre 1</i> . . . . .                            | 34,331,605.42                                                                          | 26,981,640.73                                          | 7,349,964.69                                                                                         | 8,653,464.65                                                                   | 16,503,429.34                                                                 |
| B. Neue Forderungen für ausländ. Waren, laut Abkommen Art. VII, Ziff. 2 — <i>Créances nouvelles en marchandises étrangères, selon accord art. VII, chiffre 2</i> . . . . .                         | 1,110,932.01                                                                           | 1,016,432.74                                           | 94,549.27                                                                                            | 768,414.98                                                                     | 862,964.25                                                                    |
| C. Alte Warenforderungen, laut Abkommen Art. VII, Ziff. 3 — <i>Créances anciennes en marchandises, selon accord art. VII, chiffre 3</i> . . . . .                                                  | 868,579.09                                                                             | 363,579.08                                             | —                                                                                                    | 997,903.—                                                                      | 997,903.—                                                                     |
| D. Alte Warenforderungen, laut Abkommen Art. VII, Ziff. 3 — <i>Créances anciennes en marchandises, selon accord art. VII, chiffre 3</i> . . . . .                                                  | 6,028,619.57                                                                           | 5,969,725.90                                           | 53,893.67                                                                                            | 3,247,623.74                                                                   | 3,306,517.41                                                                  |
| E. Finanz- und denselben gleichgestellte Forderungen, laut Abkommen Art. VII, Ziff. 4 — <i>Créances financières et créances assimilées à celles-ci, selon accord art. VII, chiffre 4</i> . . . . . | 4,635,332.23                                                                           | 3,025,365.75                                           | 1,609,466.48                                                                                         | 1,924,207.27                                                                   | 3,533,673.75                                                                  |
| Veränderungen seit 31. Dezember 1935 — <i>Changements depuis le 31 décembre 1935</i> . . . . .                                                                                                     | 46,975,118.31                                                                          | 37,362,244.20                                          | 9,612,874.11                                                                                         | 15,591,613.64                                                                  | 25,204,487.75*                                                                |
| Letztausbezahlte Bordereaux — <i>Derniers bordereaux payés</i> . . . . .                                                                                                                           | + 154,117.46                                                                           | —                                                      | + 154,117.46                                                                                         | + 186,643.59                                                                   | + 340,761.05                                                                  |
|                                                                                                                                                                                                    | A 13488<br>15. 2. 1935                                                                 | B 14986<br>9. 5. 1935                                  | C 15734<br>18. 6. 1935                                                                               | D 16792<br>10. 7. 1935                                                         | E 8883<br>25. 7. 1934                                                         |

\* Guthaben der R. Ntbl. auf Clearing-Konto bei der S. N. B. — *Avoir de la B. N. de R. en compte de clearing, auprès de la B. N. S. Fr. 8,826,969.44.*

## Verkehr mit Chile — Mouvement avec le Chili

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | A. Neue Forderungen für Schweizerwaren — <i>Créances nouvelles pour marchandises suisses</i> | B. Alte Forderungen für Schweizerwaren — <i>Créances anciennes pour marchandises suisses</i> | Veränderungen seit 31. 12. 35. — <i>Changements depuis le 31. 12. 35.</i> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Fr.                                                                                          | Fr.                                                                                          | Fr.                                                                       |
| I. Verkehr auf den Sammelkonten bei den Notenbanken — <i>Mouvement des comptes globaux auprès des banques d'émission.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                              |                                                                                              |                                                                           |
| Total einzahlungen an den Banco Central de Chile zugunsten schweizerischer Exporteure — <i>Total des versements au Banco Central de Chile en faveur d'exportateurs suisses</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 185,002.36                                                                                   | 214,389.25                                                                                   | —                                                                         |
| Total einzahlungen an die Schweiz. Nationalbank zugunsten chilenischer Exporteure — <i>Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs chiliens</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                  | —                                                                                            | —                                                                                            | —                                                                         |
| Total der Auszahlungen an schweiz. Exporteure — <i>Total des paiements effectués à des exportateurs suisses</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 184,262.06                                                                                   | 46,469.91                                                                                    | —                                                                         |
| Einzahlungen beim Banco Central de Chile, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erfolgt ist — <i>Versements au Banco Central de Chile dont le règlement en Suisse est encore en suspens</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                  | 740.30                                                                                       | 167,919.44                                                                                   | —                                                                         |
| Letztausbezahlte Bordereaux — <i>Derniers bordereaux payés</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | No. 216                                                                                      | No. 28<br>4. 7. 34                                                                           | —                                                                         |
| II. Privatkompensations-Verkehr — <i>Mouvement des compensations privées.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                              |                                                                                              |                                                                           |
| Total einzahlungen schweizerischer Importeure — <i>Total des versements des importateurs suisses</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 1,760,436.26                                                                                 | 122,179.63                                                                                   | —                                                                         |
| Kompensierte Schweizerforderungen — <i>Créances suisses déjà compensées</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 1,693,995.43                                                                                 | 120,165.18                                                                                   | + 38,977.50                                                               |
| Ueberschuss — <i>Excédent</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 66,450.78                                                                                    | 2,014.45                                                                                     | — 38,977.50                                                               |
| III. Bestand der weiter angemeldeten, noch nicht fälligen oder zwar fälligen, aber weder beim Banco Central de Chile einbezahlten noch im Privatkompensations-Verkehr regulierten Guthaben auf chilenische Schuldner — <i>Autres créances déclarées à l'Office suisse de compensation, à valoir sur des débiteurs chiliens, non échues ou échues, mais dont le montant n'a ni été versé au Banco Central de Chile, ni réglé par voie de compensation privée</i> . . . . . | 709,979.85                                                                                   | 1,513,865.—                                                                                  | + 17,720.11                                                               |

## Deutsch-schweizerisches Verrechnungsabkommen — Accord de compensation germano-suisse

Ausweis vom 31. Dezember 1935 — *Situation au 31 décembre 1935*

| I. Einzahlungen schweizerischer Schuldner — <i>Versements de débiteurs suisses</i>                                                                                                                                                                                                 | Mal-Nov. 1935   | Décembre 1935 | TOTAL           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|---------------|-----------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Fr.             | Fr.           | Fr.             |
| a) Einzahlungen bei der Schweiz. Nationalbank zugunsten deutscher Gläubiger, ohne Zahlungen für Kohlenimporte — <i>Versements auprès de la Banque Nationale Suisse en faveur de créanciers allemands (sans versements pour importations de charbons)</i> . . . . .                 | 169,010,653.33  | 26,136,624.60 | 195,147,278.43  |
| b) Anteil der Deutschen Verrechnungskasse — <i>Quote-part de la Deutsche Verrechnungskasse, à Berlin</i> . . . . .                                                                                                                                                                 | 30,892,169.34   | 4,903,526.04  | 35,795,695.33   |
| c) Anteil der schweizerischen Gläubiger — <i>Quote-part des créanciers suisses</i> . . . . .                                                                                                                                                                                       | 138,118,484.49  | 21,233,098.56 | 159,351,583.05  |
| für — pour:                                                                                                                                                                                                                                                                        |                 |               |                 |
| a) Schweizerwaren — <i>Marchandises suisses</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                          | 90,173,822.23   | 12,510,000.—  | 102,683,822.28  |
| b) Nebenkosten im Warenverkehr, inkl. Tilgung von Rückständen — <i>Frais accessoires afférents au trafic de marchandises, y compris amortissements de créances arriérées</i> . . . . .                                                                                             | 15,229,046.96   | 2,843,696.40  | 18,072,743.36   |
| c) Rückstände aus der Lieferung nichtschweiz. Waren (Transitwaren) + exkl. nicht ausbezahlter Anteil von Fr. 714,726.36 — <i>Créances arriérées résultant de l'exportation de marchandises non-suissees (+ non compris fr. 714,726.36 réservés aux paiements futurs)</i> . . . . . | 2,864,681.64    | 638,196.87    | 3,502,878.51    |
| d) Zinsen, Dividenden, Miet- und Pachtzinsen etc. — <i>Intérêts, dividendes, loyers, fermages, etc.</i> . . . . .                                                                                                                                                                  | 29,170,815.04   | 5,206,746.06  | 34,377,561.10   |
| Total a—d                                                                                                                                                                                                                                                                          | 137,438,365.92  | 21,198,639.33 | 158,637,005.25+ |
| Letztausbezahlte Sammelbriefe: für Waren: dat. 30. XI. 35; für Nebenkosten: dat. 10. VIII. 35. — <i>Derniers bordereaux payés: pour marchandises: datés du 30. 11. 35; pour frais accessoires: datés du 10. 8. 35.</i>                                                             |                 |               |                 |
| Letztausbezahlte Listen der Rückstände im Zinsentransfer: II. Sem. 1934 Nr. 1104 dat. 24. VII. 1935; I. Quartal 1935 Nr. 574 dat. 24. VII. 1935 — <i>Pour arriérés du transfert des intérêts: datés du 24. 7. 1935 (II. sem. 34 n° 1104; I. trim. 35 n° 574).</i>                  |                 |               |                 |
| III. Waren-Konto — <i>Compte «Marchandises»</i>                                                                                                                                                                                                                                    |                 |               |                 |
| a) Anteil der schweiz. Gläubiger für Schweizerwaren und Nebenkosten — <i>Quote-part des créanciers suisses pour marchandises suisses et frais accessoires</i> . . . . .                                                                                                            | 105,402,720.68  | 15,353,696.40 | 120,756,417.08  |
| b) Einzahlungen bei der Deutschen Verrechnungskasse in Berlin zugunsten schweiz. Gläubiger — <i>Versements auprès de la Deutsche Verrechnungskasse, à Berlin, en faveur de créanciers suisses</i> . . . . .                                                                        | 127,794,607.03* | 14,452,217.04 | 142,246,824.07* |
| c) Fehlbetrag — <i>Découvert</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                         | 22,391,886.35   | —901,479.36   | 21,490,406.99   |
| * Inkl. Fehlbetrag per 30. April 1935 von Fr. 28,251,331.74 — <i>Y compris découvert au 30 avril 1935 de fr. 28,251,331.74.</i>                                                                                                                                                    |                 |               |                 |
| IV. Reiseverkehrs-Konto — <i>Compte «Tourisme»</i>                                                                                                                                                                                                                                 |                 |               |                 |
| a) Einzahlungen für Kohlenimporte — <i>Versements pour importations de charbons.</i> . . . . .                                                                                                                                                                                     | 28,363,117.42   | 3,837,377.78  | 32,200,495.20** |
| b) Auszahlungen im Reiseverkehr inkl. Zahlungen für Unterichts- und Erholungszwecke, sowie für Lebensunterhalt — <i>Paiements pour le trafic touristique y compris paiements pour séjours d'études et de convalescence, subventions</i> . . . . .                                  | 51,803,860.92*  | 4,652,391.32  | 56,456,252.24*  |
| c) Fehlbetrag — <i>Découvert</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                         | 23,530,743.50   | 815,013.54    | 24,345,757.04   |
| * Inkl. Fehlbetrag per 30. April 1935 von Fr. 18,507,798.20 — <i>Y compris découvert au 30 avril 1935 de fr. 18,507,798.20.</i>                                                                                                                                                    |                 |               |                 |
| ** Nach Abzug von Fr. 2,071,348.12 für Auszahlungen von Kohlenfrachten — <i>Déduction faite de fr. 2,071,348.12 paiements pour transports de charbon.</i>                                                                                                                          |                 |               |                 |

## Peru — Einfuhrbeschränkungen (Baumwollwaren)

(Siehe Schweizerisches Handelsamtsblatt Nr. 281 vom 4. Dezember 1935.)

Laut telegraphischer Meldung des schweizerischen Generalkonsulats in Lima ist die Einfuhrbeschränkung für Baumwollwaren aufgehoben worden.  
8. 11. 1. 36.

## Pérou — Restrictions d'importation (articles en coton)

(Voir Feuille officielle suisse du commerce n° 281 du 4 décembre 1935.)

Aux termes d'une communication téléphonique du Consulat général de Suisse à Lima, le contingentement des articles en coton a été supprimé.  
8. 11. 1. 36.

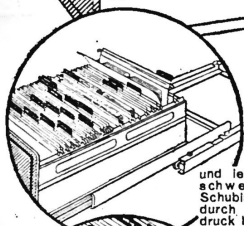
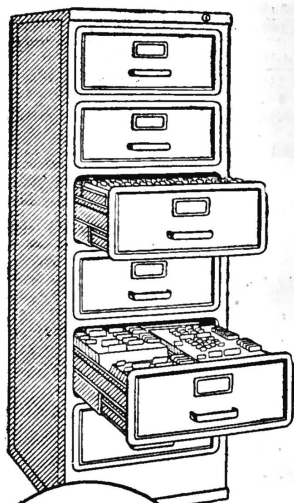
## Peru — Neuer Zolltarif

Das schweizerische Generalkonsulat in Lima meldet, dass am 1. Februar ein neuer Zolltarif in Kraft treten wird. Einzelheiten werden sobald als möglich veröffentlicht.  
8. 11. 1. 36.

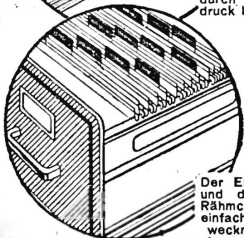
## Pérou — Nouveau tarif douanier

Aux termes d'un télégramme du Consulat général de Suisse à Lima, le nouveau tarif douanier péruvien entrerait en vigueur le 1<sup>er</sup> février prochain. Des détails seront publiés aussi promptement que possible.  
8. 11. 1. 36.

# Gut und zuverlässig, dauerhaft und schön sollen Ihre Büromöbel sein...



Der ERGA-Doppelauszug ist einwandfrei Präzisionsarbeit. Er läuft auf drei Kugellager- und zwei ortsfesten Rollenpaaren geräuschlos und leicht. Auch die schwer belastete Schublade läßt sich durch einen Fingerdruck bewegen.



Der ERGA-Handgriff und das Aufschrift-Rähmchen, vornehm einfach und technisch weckmäßig, entsprechen modernem Formgefühl und kennzeichnen die gute Arbeit, die für ERGA-Möbel gilt.

Es gibt kaum etwas in der Welt, das nicht irgend ein Mensch etwas minderwertiger herstellen und daher auch etwas billiger verkaufen könnte, und die Leute, die nur nach dem Preis urteilen, sind dieses Menschen gesetzmäßiges Opfer.

John Ruskin.

SEIT wir ERGA-Büromöbel aus Stahl herstellen, haben wir uns bestrebt, sie so gut und so vollkommen zu machen, wie irgend möglich. Immer wieder haben wir die Konstruktion verbessert, die Dauerhaftigkeit erhöht, das Äußere verschönert und die Möbel den verschiedenartigsten Bedürfnissen angepaßt.

DAS werden wir auch weiterhin tun und uns von diesem Grundsatz durch billigere „Stahlmöbel“ nicht abbringen lassen. Denn der guten Qualität verdanken ERGA-Möbel ihren Erfolg.

Billige, leichte Schränke widersprechen dem Wesen eines Büromöbels, das seiner Natur nach für einen jahrelangen, angestregten Gebrauch bestimmt ist. Wer sich vor Anschaffung eines Büromöbels einen billigen Registraturschrank neben einen ERGA-Schrank stellen läßt, dessen Entschluß wird gefaßt sein.

*Original*  
**ERGA**  
BÜRO-MÖBEL  
*aus Stahl*

Die Fabrikanten: Gauger & Co. Zürich, Niklausstraße 11



Alle unsere Konstruktionsteile sind beste Schweizerarbeit; billige ausländische Kugellager z. B. können wir nicht brauchen.

## Auflage des öffentlichen Inventars

Das öffentliche Inventar über den Nachlass des am 11. September 1935 verstorbenen Josef Anton Simon-Theller, geb. 1890, Kles- und Sandwerk, von und wohnhaft gewesen in Dietikon, liegt den Beteiligten bis zum 16. Januar 1936 im Sinne von Art. 594 Z. G. B. beim Notariat Schlieren zur Einsicht auf.

Schlieren, den 13. Dezember 1935.

**Notariat Schlieren:**  
J. Meyer, Notar.

Inserate haben im Schweiz. Handelsamtsblatt Erfolg

## Rechnungsruf wegen Durchführung der amtlichen Liquidation

(Art. 593 & ff. Z. G. B.)

Weran den am 31. Mai 1935 verstorbenen Walter Wiedner-Antenen, Droguerie, Cigarren und Tabak, von Dieplingen in Liestal, wegen Schulden, Bürgschaften oder irgend etwas anderem eine rechtmässige Anforderung zu machen hat, wird anmit aufgefordert, solche bis zum 9. Februar 1936 unter Angabe der Beweismittel der unterzeichneten Amtsstelle schriftlich einzugeben. Innert der gleichen Frist haben solche, die Vermögen des Erblassers in Händen haben oder ihm schuldig sind, dies bei derselben Stelle anzumelden bzw. abzuliefern. Anderweitige Ablieferung ist rechtungsgültig. Liestal, den 8. Januar 1936. Bezirkssekretellerei Liestal.

## Situation Capitaux

sera offerte à personne pouvant s'intéresser, av. une certaine somme, dans une affaire Industrielle marchant bien. Toute garantie sera donnée pour la somme engagée. Offres sous chiffre F 2345 X à Publilias Lausanne. 142

On cherche à placer obligations hypothécaires de Fr. 1000, p. un montant de Fr. 100,000, avec intérêts 6% l'an. Prière aux personnes s'intéressant à un tel placement de s'adresser sous chiffre F 2344 X à Publilias Lausanne. 141